



*ugr*

Universidad  
de Granada

Centro de  
Lenguas Modernas  
[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)



CONTENIDOS

CURSO DE ESTUDIOS  
HISPÁNICOS (CEH)

[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)

# ÍNDICE

---

Niveles de conocimiento diferenciados en los planes de estudio de la Lengua Española del Centro Lenguas Modernas de la Universidad de Granada.

## **CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS**

<b>LENGUA</b> .....	6
Producción oral y escrita .....	7
Gramática del español .....	10
La diversidad del español en el mundo .....	16
Traducción inglés-español I .....	18
Traducción inglés-español II .....	20
Español de negocios .....	22
La enseñanza del español en escuelas bilingües .....	24
Lingüística aplicada a la enseñanza del español .....	25
Lingüística española .....	27
<b>LITERATURA</b> .....	29
Literatura española del Renacimiento al Siglo de Oro de Cervantes .....	30
Literatura española (Ilustración, Romanticismo y Realismo) .....	31
Literatura española contemporánea .....	32
Literatura hispanoamericana .....	33
La imagen de la mujer en la literatura española (S.XVIII-S.XXI) .....	34
Cambios ideológicos y sociales a través del teatro español .....	35
<b>HISTORIA Y GEOGRAFÍA</b> .....	36
De la España del XVIII a la Guerra Civil y Franco .....	37
La transición: de la dictadura de Franco a la democracia de la España actual .....	39
Historia contemporánea de América .....	40
Cambios sociales y demográficos en la geografía española .....	42
<b>HISTORIA ARTE</b> .....	43
Arte español (Renacimiento y Barroco) .....	44
Arte español contemporáneo .....	46
Historia del cine español .....	48
España e Hispanoamérica a través del cine contemporáneo .....	50
<b>SOCIOLOGÍA, POLÍTICA Y ECONOMÍA</b> .....	51
Temas de actualidad sociopolítica en España .....	52
Sistema político de la Unión Europea .....	54
Economía y negocios en España y América Latina .....	56

<b>CULTURA</b> .....	58
Civilización y cultura españolas .....	59
Civilización y cultura hispanoamericanas .....	61
Cultura Islámica en España .....	63
Historia del flamenco .....	65
La música española como fenómeno artístico y social: tradición y vanguardia .....	66
El arte flamenco en la sociedad y la cultura .....	67
Diversidad religiosa y cultural en la España medieval .....	69
Sistema de salud en España .....	71
Ecología y medioambiente en España .....	72
<b>PRÁCTICAS</b> .....	73
Programa de prácticas en empresas .....	74
Programa de prácticas en Centros Educativos .....	76
Programa de prácticas en ONGs/Voluntariado .....	77
Lengua Moderna .....	78



## **1. CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS (CEH)**

El Curso de Estudios Hispánicos está destinado a universitarios y profesionales que tengan interés en profundizar en los conocimientos de la lengua y cultura españolas. Se ofrece una amplia gama de asignaturas, impartidas por especialistas de la Universidad de Granada. Se requiere que el alumno tenga un nivel de conocimiento previo de español que lo capacite para cursar dichas asignaturas (superación de los conocimientos y habilidades correspondientes al nivel Avanzado-A del CLM) y, en todo caso, el Centro recomienda siempre la realización de un Curso Intensivo de Lengua Española con anterioridad al comienzo de este curso.

El curso se imparte en dos períodos, uno de octubre a diciembre (otoño) y otro de febrero a mayo (primavera).

Los alumnos pueden optar por hacer el primero, el segundo o los dos (Curso de Estudios Hispánicos Completo). El curso completo (10 asignaturas) otorga el derecho a obtener el Diploma de Estudios Hispánicos.

La realización de este curso supone escoger un mínimo de cuatro asignaturas o un máximo de cinco en cada período. El alumno que lo desee, puede cursar tres o cuatro asignaturas en cualquiera de los dos períodos ofrecidos y completarlos bien con una o dos asignaturas del Programa Complementario de enero o bien con una de lenguas extranjeras (inglés, francés, italiano, alemán, árabe, chino, griego moderno, japonés, neerlandés, polaco, portugués, ruso o sueco) que ofrece el Centro (consultar calendario).

## **2. PROGRAMACIÓN DE LAS ASIGNATURAS**

Las asignaturas del Curso de Estudios Hispánicos tienen un total de 45 horas de duración y serán impartidas en horario semanal regular, de acuerdo con la programación general que el Centro tiene establecida (4 horas a la semana por asignatura en el primer período y 3 horas a la semana por asignatura en el segundo).



# LENGUA

## **PRODUCCIÓN ORAL Y ESCRITA (NIVEL 7)**

### **Descripción general**

Entender y expresarse en múltiples situaciones no necesariamente familiares al aprendiz que requieran intercambiar información y opiniones propias con estructuras lingüísticas complejas.

### **Programa de contenidos**

- Expresar condiciones I: Condicionar el cumplimiento futuro de una acción. Marcar la probabilidad subjetiva de esa condición (total, media, baja o nula).
- Expresar condiciones II: Marcar el tiempo real sobre el que tiene efecto la condición y lo condicionado en las condiciones improbables o imposibles.
- Expresar sensaciones, impresiones y sentimientos subjetivos. Valorar subjetivamente. Marcar y reconocer las diferencias de registro.
- Expresar y reconocer acuerdo, desacuerdo o evasiva en la conversación. Reaccionar ante afirmaciones y propuestas.
- Reconocer las especificidades del lenguaje periodístico, oral y escrito. Reproducir textos periodísticos.
- Argumentar, plantear objeciones y reaccionar ante ellas: informar de la objeción, reconocerla como existente o rechazar su existencia. Marcar diferencias de registro.
- Relacionar acciones en el tiempo. Redactar instrucciones.
- Reconocer las especificidades del lenguaje publicitario. Formular análisis. Reconocer y producir juegos de palabras y connotaciones. Convencer.
- Comparar versiones diferentes de una historia. Formular crítica artística.
- Tareas específicas a las necesidades del grupo.

### **Libro de texto**

*Abanico*, editorial difusión.

### **Evaluación**

Para poder ser calificado al final del curso será preciso haber asistido como mínimo al 80% de las clases. La nota final se establecerá a partir de:

- La nota media obtenida en los dos exámenes, que constituirá la calificación base. La realización de los trabajos propuestos por el profesor, que sumará o restará hasta un punto sobre la nota base según hayan sido presentados todos, alguno o ninguno de los trabajos.
- El número de asistencias y la actitud en clase, que sumará o restará hasta un punto sobre la nota base.

## **PRODUCCIÓN ORAL Y ESCRITA (NIVEL 8)**

### **Descripción general**

Entender y expresarse con corrección y fluidez en situaciones familiares y comunicarse adecuadamente en situaciones poco familiares al aprendiz mediante estructuras lingüísticamente complejas.

### **Programa de contenidos**

- Intercambiar y evaluar información personal.
- Intercambiar y evaluar información general.
- Valorar la actitud de otros.
- Expresar aceptación, rechazo y evasiva con diferentes grados de entusiasmo.
- Persuadir y convencer.
- Justificarse y poner excusas.
- Mantener diversos tipos de relaciones interpersonales.
- Exponer con precisión el punto de vista sobre un acontecimiento.
- Comentar con detalle la intención de lo dicho por otro.
- Argumentar con diversos grados de implicación sobre el tema de la conversación.
- Formular y rebatir afirmaciones de certeza, necesidad y obligación.
- Preguntar y dar explicaciones sobre la causa, consecuencia, finalidad y modo.
- Expresar lo que se considera posible o probable.
- Rechazar y aceptar una expresión de probabilidad.

### **Libro de texto**

Manual adaptado a las necesidades del grupo

### **Evaluación**

Para poder ser calificado al final del curso será preciso haber asistido como mínimo al 80% de las clases. La nota final se establecerá a partir de:

- La nota media obtenida en los dos exámenes, que constituirá la calificación base. La realización de los trabajos propuestos por el profesor, que sumará o restará hasta un punto sobre la nota base según hayan sido presentados todos, alguno o ninguno de los trabajos.
- El número de asistencias y la actitud en clase, que sumará o restará hasta un punto sobre la nota base.

## **PRODUCCIÓN ORAL Y ESCRITA (NIVEL 9)**

### **Descripción general**

Entender y expresarse con corrección y fluidez en situaciones familiares y comunicarse adecuadamente en situaciones poco familiares al aprendiz mediante estructuras lingüísticamente complejas.

### **Programa de contenidos**

- Condicionar el cumplimiento de una acción.
- Aconsejar, sugerir y recomendar.
- Expresar la voluntad de hacer algo.
- Expresar sorpresa o extrañeza.
- Expresar compasión.
- Expresar resignación.
- Expresar satisfacción.
- Expresar acuerdo y desacuerdo.
- Expresar indignación.
- Expresar indiferencia.
- Comprender y dar información en registros lingüísticos: formal, informal, familiar y vulgar.
- Comprender las diversas variedades sociolingüísticas y dialectales. Comprender y reproducir la intención de la entonación en los enunciados.



### **Libro de texto**

Manual adaptado a las necesidades del grupo

### **Evaluación**

Para poder ser calificado al final del curso será preciso haber asistido como mínimo al 80% de las clases. La nota final se establecerá a partir de:

- La nota media obtenida en los dos exámenes, que constituirá la calificación base. La realización de los trabajos propuestos por el profesor, que sumará o restará hasta un punto sobre la nota base según hayan sido presentados todos, alguno o ninguno de los trabajos.
- El número de asistencias y la actitud en clase, que sumará o restará hasta un punto sobre la nota base.

## GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL (NIVEL 7)

### Descripción general

Descripción y análisis de la gramática del español, especialmente de aquellos aspectos que presentan especial dificultad para el alumno no hispanohablante (nivel avanzado).

### Programa de contenidos

- Tiempos del indicativo.
- Comparativos.
- Léxico: uso y diferenciación de sinónimos.
- Perífrasis verbales.
- Los demostrativos.
- Subjuntivo.
- Ortografía.
- Preposiciones.
- Estilo directo e indirecto.
- El imperativo.
- Ser y estar.
- Proposiciones adversativas. Sino / si no.
- Las proposiciones temporales.
- Las proposiciones condicionales.
- Las proposiciones concesivas.
- Las proposiciones finales.
- Las proposiciones consecutivas y causales.
- Uso del artículo.
- La pasiva.
- Pronombres personales.
- El se.
- Formas no personales del verbo.
- Adjetivos especificativos y explicativos.
- El relativo.

El programa supone que los alumnos tienen un conocimiento suficiente del español. Como se pretende que el alumno recapacite sobre el uso de la lengua y aprenda reflexivamente la gramática, la metodología será teórico-práctica.

### Actividades

Junto al programa se entrega un sílabo, que servirá de guía de la actividad diaria, y un repertorio de notas gramaticales y ejercicios prácticos. Dado que la complejidad de algunos temas podría extenderlos a otras clases, el sílabo debe entenderse como una desiderata cuyo cumplimiento se procurará cumplir.

### Evaluación

Los alumnos realizarán ejercicios relacionados con los contenidos gramaticales para comprobar el dominio de la lengua y la gramática. Los ejercicios se puntúan de 0 a 10 puntos; para aprobar es necesario obtener 5 o más puntos. Se tendrá en cuenta la asistencia a clase. La calificación final se obtiene de la suma de:

- 1) Actividad académica (80%), que será la suma del 40 % de la nota media de los ejercicios de gramática y del 40 % de la nota del examen final.
- 2) Asistencia y participación (20 %). Se asigna a cada alumno 1 punto (10 %) por asistencia a clase; para ser evaluado la Dirección del C.L.M. establece un número mínimo de sesiones de clase a las que obligatoriamente debe asistirse (80 % del total de clases). La participación en clase se valora con un máximo de 1 punto (10 %).

## Bibliografía

### **Gramáticas del español (debe manejarse siempre la última edición):**

Alarcos Llorach, Emilio, *Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Real Academia Española/Espasa.  
 Alcina Franch, Juan y Blecua, José Manuel, *Gramática española*. Barcelona: Ariel.  
 Alonso, Amado, y Pedro Henríquez Ureña, *Gramática castellana*. Buenos Aires: Losada.  
 Gómez Torrego, Leonardo, *Gramática didáctica del español*. Madrid: S.M.  
 Marcos Marín, Francisco, *Curso de gramática española*. Madrid: Cincel-Kapelusz.  
 Montolío, Estrella, et al. (coord.), *Manual práctico de escritura académica*. 3 vols. Madrid: Ariel.  
 Pérez Rioja, José Antonio, *Gramática de la lengua española*. Madrid: Tecnos.  
 Real Academia Española (Comisión de Gramática), *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa.  
 Seco, Rafael, *Manual de gramática española*. Madrid: Aguilar.  
 Seco, Manuel, *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*. Aguilar: Madrid.

### **Gramáticas y libros de ejercicios que pueden aplicarse a la enseñanza del español a extranjeros (entre otros muchos. Debe manejarse siempre la última edición):**

Fernández, Jesús, Rafael Fente y José Siles, *Curso intensivo de español. Gramática*. Madrid: S.G.E.L.  
 Fernández, Jesús, Rafael Fente y José Siles, *Curso intensivo de español. Ejercicios prácticos. Niveles intermedio y superior*. Madrid: S.G.E.L.  
 Kundert, Hans, y M<sup>a</sup> Antonia Martín Zorraquino, *Ejercicios de español. Libro 1. Niveles elemental e intermedio*. Madrid: Omnivox.  
 Kundert, Hans, y M<sup>a</sup> Antonia Martín Zorraquino, *Ejercicios de español. Libro 2. Niveles intermedio y avanzado*. Madrid: Omnivox.  
 Moreno García, Concha, *Curso superior de español*. Madrid: S.G.E.L.

### **Ortografía (debe manejarse siempre la última edición):**

Real Academia Española, *Ortografía*. Madrid: Espasa.

### **Diccionarios (debe manejarse siempre la última edición):**

Manuel Seco, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa.  
 Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Espasa (22<sup>a</sup> edición).  
 Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*. « <http://www.rae.es> » (ed. actualizada).  
 Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid: Espasa.

## GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL (NIVEL 8)

### Descripción general

El contenido del programa recoge lo principal de las dificultades últimas de un alumno en fase avanzada de aprendizaje y la más reciente en cuanto soluciones lingüísticas del español, dentro de un tono pragmático.

Al alumno del *Curso de Estudios Hispánicos* se le exige de entrada en esta asignatura un dominio suficiente, tanto pasivo como activo, de la lengua española, así como cierto conocimiento de la gramática del español. Al alumno se le ofrece una consolidación definitiva de estos conocimientos mediante una exposición sistemática de la gramática, acompañada de múltiples ejercicios.

### Programa de contenidos

1. *Uso de los tiempos del indicativo.* Las formas. Los tiempos. Ejercicios.
2. *Usos del subjuntivo.* En oraciones independientes. En oraciones dependientes. Tiempos de subjuntivo. Ejercicios.
3. *Usos de SER y ESTAR.* Uso no atributivo. Uso auxiliar. Uso atributivo. Ejercicios.
4. *Uso de los demostrativos.* En el espacio. En el tiempo. En el discurso. Otros usos. Ejercicios.
5. *Uso de las perífrasis verbales.* Con infinitivo. Con gerundio. Con participio. Ejercicios.
6. *Uso de las construcciones impersonales y pasivas.* Impersonales obligatorias. Impersonales optativas. Oraciones pasivas. Ejercicios.
7. *Uso de las construcciones pronominales.* *Se* conmutado. *Se* reflexivo. *Se* recíproco. Verbos transitivos. Verbos de movimiento. Verbos intransitivos. Verbos pronominales. Ejercicios.
8. *Uso de los indefinidos.* Formas de los indefinidos. Numerales cardinales y ordinales Distributivos. Aproximación numérica. Ejercicios.
9. *Uso de oraciones subordinadas.* *Que* anunciativo. *Que* valorativo. Construcciones con *como*. Construcciones con *cuanto*. Construcciones con *cuando*. Construcciones con *donde*. Construcciones con *si*. Ejercicios.
10. *Uso de los relativos.* *(El) que*. *Quien*. *El cual*. *Cuyo*. Ejercicios.
11. *Uso de las estructuras de la conversación.* Rasgos caracterizadores de intención, énfasis y ponderación. Inicios. Enlaces. Apéndices. Ejercicios.
12. *Uso de las preposiciones.* Valores especiales. Valores temporales. Valores nacionales. Valores idiomáticos. Régimen preposicional. Ejercicios.

### Actividades

Ejercicios diarios tanto en clase como en casa

### Evaluación

Se realizará atendiendo a:

- 1) Asistencia a clase.
- 2) Intervenciones en clase.
- 3) Exámenes, que serán del mismo tipo de los ejercicios realizados periódicamente en las clases.

## Bibliografía

### 1. Manuales:

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, varias ediciones.

ALCINA, J. y BLECUA, J. M., *Gramática española*, Barcelona, Ariel, varias ediciones.

SECO, M., *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*, Madrid, Aguilar.

MATTE BON, F., *Gramática comunicativa del español*, Madrid, Difusión, 1992.

### 2. Diccionarios:

SECO, M. *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

MOLINER, M., *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, varias ediciones.

VV.AA., *Diccionario de uso del español actual*, Madrid, Ed. SM., 1996.

### 3. Libros de Ejercicios:

FENTE, R., *Curso intensivo de español. Ejercicios prácticos*, Madrid, Edi-6, 1983.

KUNDERT, H., MARTÍN M<sup>a</sup> A., *Ejercicios de español*, Madrid, Alhambra, 1990.

### 4. Libros especializados:

BORREGO, J. y otros, *El subjuntivo. Valores y usos*, Madrid, SGEL, 1985.

GELABERT, M<sup>a</sup>. J. y otros, *Repertorio de funciones comunicativas del español*, Madrid, SGEL, 1988.

LUQUE DURÁN, J. DE D., *Las preposiciones*. Madrid, SGEL, (1973).

MOLINA REDONDO, J.A., *Usos de "se". Cuestiones sintácticas y léxicas*, Madrid, SGEL, varias ediciones (última, 1994).

MOLINA REDONDO, J.A. y ORTEGA OLIVARES, G., *Usos de ser y estar*, Madrid, SGEL, 1987.

## GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL (NIVEL 9)

### Descripción general

El contenido del programa recoge lo principal de las dificultades últimas de un alumno en fase avanzada de aprendizaje y la más reciente en cuanto soluciones lingüísticas del español, dentro de un tono pragmático.

Al alumno del *Curso de Estudios Hispánicos* se le exige de entrada en esta asignatura un dominio suficiente, tanto pasivo como activo, de la lengua española, así como cierto conocimiento de la gramática del español. Al alumno se le ofrece una consolidación definitiva de estos conocimientos mediante una exposición sistemática de la gramática, acompañada de múltiples ejercicios.

### Programa de contenidos

13. *Uso de los tiempos del indicativo.* Las formas. Los tiempos. Ejercicios.
14. *Usos del subjuntivo.* En oraciones independientes. En oraciones dependientes. Tiempos de subjuntivo. Ejercicios.
15. *Usos de SER y ESTAR.* Uso no atributivo. Uso auxiliar. Uso atributivo. Ejercicios.
16. *Uso de los demostrativos.* En el espacio. En el tiempo. En el discurso. Otros usos. Ejercicios.
17. *Uso de las perífrasis verbales.* Con infinitivo. Con gerundio. Con participio. Ejercicios.
18. *Uso de las construcciones impersonales y pasivas.* Impersonales obligatorias. Impersonales optativas. Oraciones pasivas. Ejercicios.
19. *Uso de las construcciones pronominales.* *Se* conmutado. *Se* reflexivo. *Se* recíproco. Verbos transitivos. Verbos de movimiento. Verbos intransitivos. Verbos pronominales. Ejercicios.
20. *Uso de los indefinidos.* Formas de los indefinidos. Numerales cardinales y ordinales Distributivos. Aproximación numérica. Ejercicios.
21. *Uso de oraciones subordinadas.* *Que* anunciativo. *Que* valorativo. Construcciones con *como*. Construcciones con *cuanto*. Construcciones con *cuando*. Construcciones con *donde*. Construcciones con *si*. Ejercicios.
22. *Uso de los relativos.* *(El) que*. *Quien*. *El cual*. *Cuyo*. Ejercicios.
23. *Uso de las estructuras de la conversación.* Rasgos caracterizadores de intención, énfasis y ponderación. Inicios. Enlaces. Apéndices. Ejercicios.
24. *Uso de las preposiciones.* Valores especiales. Valores temporales. Valores nacionales. Valores idiomáticos. Régimen preposicional. Ejercicios.

### Actividades

Ejercicios diarios tanto en clase como en casa

### Evaluación

Se realizará atendiendo a:

- 1) Asistencia a clase.
- 2) Intervenciones en clase.
- 3) Exámenes, que serán del mismo tipo de los ejercicios realizados periódicamente en las clases.

## **Bibliografía**

### **1. Manuales:**

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, varias ediciones.

ALCINA, J. y BLECUA, J. M., *Gramática española*, Barcelona, Ariel, varias ediciones.

SECO, M., *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*, Madrid, Aguilar.

MATTE BON, F., *Gramática comunicativa del español*, Madrid, Difusión, 1992.

### **2. Diccionarios:**

SECO, M. *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

MOLINER, M., *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, varias ediciones.

VV.AA., *Diccionario de uso del español actual*, Madrid, Ed. SM., 1996.

### **3. Libros de Ejercicios:**

FENTE, R., *Curso intensivo de español. Ejercicios prácticos*, Madrid, Edi-6, 1983.

KUNDERT, H., MARTÍN M<sup>a</sup> A., *Ejercicios de español*, Madrid, Alhambra, 1990.

### **4. Libros especializados:**

BORREGO, J. y otros, *El subjuntivo. Valores y usos*, Madrid, SGEL, 1985.

GELABERT, M<sup>a</sup>. J. y otros, *Repertorio de funciones comunicativas del español*, Madrid, SGEL, 1988.

LUQUE DURÁN, J. DE D., *Las preposiciones*. Madrid, SGEL, (1973).

MOLINA REDONDO, J.A., *Usos de "se". Cuestiones sintácticas y léxicas*, Madrid, SGEL, varias ediciones (última, 1994).

MOLINA REDONDO, J.A. y ORTEGA OLIVARES, G., *Usos de ser y estar*, Madrid, SGEL, 1987.

## **LA DIVERSIDAD DEL ESPAÑOL EN EL MUNDO**

### **Descripción general**

En esta asignatura pretendemos que el alumno entre un nivel avanzado alto y superior de español adquiriera un conocimiento teórico-práctico profundo de las distintas variedades lingüísticas que se presentan en los diferentes registros idiomáticos: lenguaje académico frente al lenguaje informal, teniendo en cuenta el estudio de su entorno histórico, geográfico y social, así como el contacto con otras lenguas de España.

Igualmente el alumno podrá investigar y estudiar a fondo los aspectos más relevantes que diferencian la norma del español actual de España frente a la del español de América y otros lugares del mundo, atendiendo a los aspectos gramaticales, léxicos, fonéticos y pragmáticos. Este bloque de contenidos será el eje principal de la asignatura

Con el estudio de los contenidos propuestos, el alumno estará capacitado para tener una actitud de respeto, comprensión y valoración hacia otras lenguas, hacia otras variedades lingüísticas y hacia otras culturas diferentes. De igual forma el alumno será capaz de distinguir y adaptarse al uso de las diferentes variedades del español, atendiendo a la diversidad de contextos.

### **Programa de contenidos**

I. Conceptos teóricos básicos sobre el estudio del español y su variación lingüística.

II. Aproximación a las principales diferencias sociales del español actual: Variedades diatópicas, diastráticas y diafásicas del español actual

III. Los aspectos lingüísticos y socio-históricos que influyen en la formación y extensión de la lengua española en América

El español y las lenguas indígenas. La influencia africana en el español de América. La variación social en el español de América

IV Rasgos lingüísticos característicos del español de América

1. Fonéticos
2. Morfosintácticos
3. Léxicos

V. El español en otras zonas del mundo: Continente africano: Guinea Ecuatorial, norte de Marruecos, Sáhara Occidental, Israel... (sefardí, ladino, judeoespañol...); Continente asiático: Filipinas (el chabacano, mezcla de español, lenguas aborígenes, lenguas de colonización...); Europa: península de Los Balcanes (judeoespañol, algunos hablantes).

### **Evaluación**

- Participación activa: 20%.
- Media de los exámenes parcial y final: 50%.
- Trabajo fin de curso: 30%



## **Bibliografía**

### Manuales:

ALVAR, Manuel (dir.) : "Manual de dialectología hispánica. El español de España. El español de América". Barcelona: Ariel. 1996.

ARIZA, M., "Comentarios de textos dialectales", Madrid, Arco/Libros, 1994.

CANO AGUILAR, R. (coord.), "Historia de lengua española", Barcelona, Ariel, 2005.

DOMÍNGUEZ, P., M. MORERA y G. ORTEGA, "El español idiomático", Barcelona, Ariel, 1991.

GARCÍA MOUTON, P. : "Lenguas y dialectos de España," 5ª ed., Madrid: Arco Libros, 2007

LIPSKI, John: *El español de América*, 4ª ed., Madrid: Cátedra, 2005

MENÉNDEZ PIDAL, R., "Historia de la lengua española", 2 vols., Madrid, Fundación Menéndez Pidal - Real Academia Española, 2005.

MORENO FERNÁNDEZ, F., "Historia social de las lenguas de España", Barcelona, Ariel, 2005.

SECO, M. y G. SALVADOR, "La lengua española hoy", Madrid, Fundación Juan March, 1995.

VAQUERO DE RAMÍREZ, M., "El español de América. I Pronunciación", Madrid, Arco/Libros, 1996.

### Vocabulario:

VRANIC Gordana, "Hablar por los codos. Frases para un español cotidiano", Edelsa, 2004.

MOLINER María, "Diccionario de uso del español", 3ª edición, Gredos S.A, 2007.

R.A.E. "Diccionario panhispánico de dudas", Santillana S.A, 2006.

<http://cvc.cervantes.es/oteador>

### Revistas:

"ECOS", "CARABELA" y "CABLE"

"Maneras de hablar", "Diálogos de jóvenes", "La lengua de la calle", secciones de la revista V.O. Una revista independiente para aprender a hablar español en versión original (Granada, 1994-1997).

## **TRADUCCIÓN INGLÉS-ESPAÑOL I**

### **Descripción general**

**Traducción I: Temas Generales** atiende a los nuevos enfoques de aprendizaje de idiomas que ven las actividades de traducción e interpretación como un instrumento para el desarrollo de la competencia comunicativa y las destrezas de mediación. Por lo tanto, durante este curso los estudiantes realizarán tareas escritas y orales para transmitir una determinada información a hablantes y estudiantes de español que no dominan la lengua inglesa. El contenido informativo y el tipo de textos del curso estarán relacionados con diferentes situaciones de comunicación reales, intentando abarcar diferentes registros de la lengua, tipologías textuales y equilibrio entre la expresión oral y escrita, siempre dentro de los ámbitos de la información de tipo general.

Por otro lado, este contexto de traducción servirá para cubrir un segundo objetivo: los estudiantes desarrollarán las habilidades respecto al proceso de traducción, mediante el análisis y puesta en práctica de aspectos relativos al uso de la documentación, las estrategias de traducción, los instrumentos y recursos para el traductor, las consideraciones pragmáticas y textuales, entre otras.

### **Programa de contenidos**

#### **UNIDAD I: INTRODUCCIÓN.**

- Consideraciones generales sobre el proceso de traducción/mediación.
- Familiarización con el sistema de corrección de las traducciones.
- Profundización en herramientas y estrategias de traducción inversa.

#### **UNIDAD II: SITUACIONES DE LA VIDA COTIDIANA.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Facilitar el uso de determinados servicios con información general en inglés para personas hablantes de español.

##### **Contenidos:**

- Información de tipo general y terminología específica de las situaciones seleccionadas.
- Estrategias de traducción: paráfrasis, selección y adecuación de la información relevante.
- Contenidos lingüísticos: formular preguntas, pronombres interrogativos, *hay/está/es*, localizar en el tiempo y en el espacio, expresar cantidades.

#### **UNIDAD III: INFORMACIÓN ESPECIALIZADA EN TEXTOS DIVULGATIVOS.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Preparar un informe en español sobre Andalucía y Granada para un futuro grupo de estudiantes extranjeros de nivel avanzado.

##### **Contenidos:**

- Información turística, geográfica y cultural.
- Estrategias de traducción: adaptaciones textuales, labores de documentación, uso de diccionarios monolingües, modulación, tratamiento de referencias culturales (equivalencia, adaptación, explicitación, etc.), uso de textos equivalentes.
- Contenidos lingüísticos: lenguaje descriptivo, orden de adjetivos en español.

#### **UNIDAD IV: INFORMACIÓN PERIODÍSTICA.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Preparar una de noticias para la revista del Centro de Lenguas Modernas, partiendo para ello de noticias publicadas en inglés.

##### **Contenidos:**

- Temas generales de la actualidad de los países de lengua española.
- Referencias sociales, políticas e institucionales.
- Cuestiones de registro lingüístico.
- Estrategias de traducción: labores de documentación, uso de textos paralelos y equivalentes.
- Contenidos lingüísticos: selección de modo verbal (Indicativo/Subjuntivo) en el estilo indirecto, verbos de habla, puntuación en el estilo directo, la pasiva perifrástica.

**UNIDAD V: TEXTOS CREATIVOS.**

**Situación de mediación lingüística:**

Traducir información de material audiovisual para hablantes de español.

**Contenidos:**

- Tratamiento de referencias culturales (adaptación, equivalencia, explicitación, etc.)
- La traducción subordinada: subtítulo.
- Estrategias de traducción: uso de fuentes reales de lengua.
- Contenidos lingüísticos: recursos conversacionales para dar naturalidad a los diálogos, registro coloquial.

<b>Metodología</b>	
El curso se basará en el desarrollo de las destrezas escritas y orales en español, mediante la participación activa de los estudiantes en actividades en grupo y en asamblea, así como actividades de trabajo individual encaminadas a que los estudiantes se preparen para las actividades de clase y amplíen su práctica de los procesos de mediación fuera de ella.	

<b>Evaluación.</b>	
<b>ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN</b>	<b>20%</b>
<b>EVALUACIÓN CONTINUA:</b> Cuatro proyectos de traducción	<b>60%</b>
<b>EVALUACIÓN FINAL</b>	<b>20%</b>

**Bibliografía**

**Textos** que el profesor proporcionará para cada traducción (texto original, textos relacionados con el tema escritos en español e inglés, glosarios, entre otros.).  
 Se recomienda la siguiente bibliografía de trabajo:

**Diccionarios bilingües.**

- V.V.A.A. 1992. *Collins Diccionario español-inglés, English-Spanish*. Glasgow & Nueva York. Grijalbo/Harper Collins, 32 ed.
- V.V.A.A. 1994. *El Diccionario Oxford español-inglés, English-Spanish*. Oxford. OUP

**Diccionarios y enciclopedias monolingües de español.**

- Bosque, Ignacio (dir.), 2004, *Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, S.M., Madrid. Diccionario de combinatoria, muy útil para la precisión léxica.
- Corripio, Fernando, 1994, *Diccionario de ideas afines*. Herder, Barcelona. Diccionario de sinónimos.
- Moliner, María, 1982, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.
- Casares, Julio, 1981, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Barcelona, Gustavo Gili. Diccionario de sinónimos/tesauro.
- Real Academia Española, 2001, *Diccionario de la lengua española*, Madrid. También se puede consultar en línea en [www.rae.es](http://www.rae.es)

**Normativa y estilo.**

- V.V.A.A. 1994. El País: Libro de estilo, Madrid. Hay una versión en línea en [http://estudiantes.elpais.es/libroestilo/indice\\_estilos.htm](http://estudiantes.elpais.es/libroestilo/indice_estilos.htm)

**Recursos de internet.**

Además de estos instrumentos impresos, el estudiante puede hacer uso de la gran cantidad de herramientas lexicográficas que le brinda la web.

[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)  
[www.logos.it/lang/transl\\_es.html](http://www.logos.it/lang/transl_es.html) [www.europa.eu.int/eurodicautom](http://www.europa.eu.int/eurodicautom)  
 Eurodicautom es la base de datos de la UE  
[www.el-castellano.com/dicciones.html](http://www.el-castellano.com/dicciones.html)  
[www.babylon.com](http://www.babylon.com)  
[www.ati.es/novatica/glosario/glosario\\_internet.html](http://www.ati.es/novatica/glosario/glosario_internet.html)  
[www.acronymfinder.com/](http://www.acronymfinder.com/)  
[www.onelook.com](http://www.onelook.com)  
[www.acena.it/dizionario.html](http://www.acena.it/dizionario.html)  
<http://europa.eu.int/eur-lex/en/index.html>  
[www.geocities.com/Susanacr\\_99/dicespanol.htm](http://www.geocities.com/Susanacr_99/dicespanol.htm)  
[http://go.hrw.com/atlas/span\\_hm/world.htm](http://go.hrw.com/atlas/span_hm/world.htm)  
<http://www.convertworld.com/es/>  
<http://users.ugent.be/~rvdstich/eugloss/language.html>

## **TRADUCCIÓN INGLÉS-ESPAÑOL II**

### **Descripción general**

**Traducción II: Temas Especializados** (Requisitos: haber cursado Traducción I o estar cursando POE de nivel 9 o estar exento de realizar POE.) atiende a los nuevos enfoques de aprendizaje de idiomas que ven las actividades de traducción e interpretación como un instrumento para el desarrollo de la competencia comunicativa y las destrezas de mediación. Por lo tanto, durante este curso los estudiantes realizarán tareas escritas y orales para transmitir una determinada información a hablantes y estudiantes de español que no dominan la lengua inglesa. El contenido informativo y el tipo de textos del curso estarán relacionados con diferentes situaciones de comunicación reales, pero a diferencia del curso de Traducción I, dentro de ámbitos más especializados de la lengua.

Por otro lado, este contexto de traducción servirá para cubrir un segundo objetivo: los estudiantes desarrollarán las habilidades respecto al proceso de traducción o perfeccionarán las adquiridas en el curso de Traducción I, mediante el análisis y puesta en práctica de aspectos relativos al uso de la documentación, las estrategias de traducción, los instrumentos y recursos para el traductor, las consideraciones pragmáticas y textuales, entre otras.

### **Programa de contenidos**

#### **UNIDAD I: INTRODUCCIÓN.**

- Reflexión y perfeccionamiento sobre el proceso de traducción/mediación.
- Familiarización con el sistema de corrección de las traducciones.
- Profundización en herramientas y estrategias de traducción inversa.

#### **UNIDAD II: SITUACIONES DE LA VIDA COTIDIANA.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Facilitar el uso de determinados servicios con información especializada en inglés para personas hablantes de español.

##### **Contenidos:**

- Información de tipo especializado y terminología específica de las situaciones seleccionadas.
- Estrategias de traducción: paráfrasis, selección y adecuación de la información relevante, labores de documentación, uso de textos equivalentes.
- Contenidos lingüísticos: formular preguntas.

#### **UNIDAD III: INFORMACIÓN ESPECIALIZADA EN TEXTOS DIVULGATIVOS.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Confeccionar pequeños textos divulgativos sobre temas científico-técnicos, económicos o legales que sirvan de apoyo para presentaciones de clase.

##### **Contenidos:**

- Información de tipo especializada y terminología específica de las situaciones seleccionadas.
- Estrategias de traducción: paráfrasis, selección y adecuación de la información relevante, tratamiento de la terminología, uso de textos paralelos.
- Contenidos lingüísticos: tipología textual, registro formal.

#### **UNIDAD IV: INFORMACIÓN PERIODÍSTICA.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Preparar la sección de noticias para la revista del Centro de Lenguas Modernas, partiendo para ello de noticias publicadas en inglés.

##### **Contenidos:**

- Temas especializados de la actualidad de los países de lengua española.
- Referencias sociales, políticas e institucionales.
- Cuestiones de registro lingüístico.
- Estrategias de traducción: labores de documentación, uso de textos paralelos y equivalentes.
- Contenidos lingüísticos: selección de modo verbal (Indicativo/Subjuntivo) en el estilo indirecto, verbos de habla, puntuación en el estilo directo, la pasiva perifrástica.

#### **UNIDAD V: TEXTOS CREATIVOS.**

##### **Situación de mediación lingüística:**

Traducir fragmentos literarios para hablantes de español.

**Contenidos:**

- Tratamiento de referencias culturales (adaptación, equivalencia, explicitación, etc.)
- Estrategias de traducción: uso de textos equivalentes, consulta de traducciones publicadas.
- Contenidos lingüísticos: el lenguaje descriptivo, la puntuación de diálogos.

Metodología
El curso se basará en el desarrollo de las destrezas escritas y orales en español, mediante la participación activa de los estudiantes en actividades en grupo y en asamblea, así como actividades de trabajo individual encaminadas a que los estudiantes se preparen para las actividades de clase y amplíen su práctica de los procesos de mediación fuera de ella.

Evaluación	
<b>ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN</b>	<b>20%</b>
<b>EVALUACIÓN CONTINUA:</b> Cuatro proyectos de traducción	<b>60%</b>
<b>EVALUACIÓN FINAL</b>	<b>20%</b>

**Bibliografía**

**Textos** que el profesor proporcionará para cada traducción (texto original, textos relacionados con el tema escritos en español e inglés, glosarios, entre otros.).  
Se recomienda la siguiente bibliografía de trabajo:

**Diccionarios bilingües.**

- V.V.A.A. 1992. *Collins Diccionario español-inglés, English-Spanish*. Glasgow & Nueva York. Grijalbo/Harper Collins, 32 ed.
- V.V.A.A. 1994. *El Diccionario Oxford español-inglés, English-Spanish*. Oxford. OUP

**Diccionarios y enciclopedias monolingües de español.**

- Bosque, Ignacio (dir.), 2004, *Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, S.M., Madrid. Diccionario de combinatoria, muy útil para la precisión léxica.
- Corripio, Fernando, 1994, *Diccionario de ideas afines*. Herder, Barcelona. Diccionario de sinónimos.
- Moliner, María, 1982, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.
- Casares, Julio, 1981, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Barcelona, Gustavo Gili. Diccionario de sinónimos/tesauro.
- Real Academia Española, 2001, *Diccionario de la lengua española*, Madrid. También se puede consultar en línea en [www.rae.es](http://www.rae.es)

**Normativa y estilo.**

- V.V.A.A. 1994. *El País: Libro de estilo*, Madrid. Hay una versión en línea en [http://estudiantes.elpais.es/libroestilo/indice\\_estilos.htm](http://estudiantes.elpais.es/libroestilo/indice_estilos.htm)

**Recursos de internet.**

Además de estos instrumentos impresos, el estudiante puede hacer uso de la gran cantidad de herramientas lexicográficas que le brinda la web.

[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)

[www.logos.it/lang/transl\\_es.html](http://www.logos.it/lang/transl_es.html) [www.europa.eu.int/eurodicautom](http://www.europa.eu.int/eurodicautom)

Eurodicautom es la base de datos de la UE

[www.el-castellano.com/dicciona.html](http://www.el-castellano.com/dicciona.html)

[www.babylon.com](http://www.babylon.com)

[www.ati.es/novatica/glosario/glosario\\_internet.html](http://www.ati.es/novatica/glosario/glosario_internet.html)

[www.acronymfinder.com/](http://www.acronymfinder.com/)

[www.onelook.com](http://www.onelook.com)

[www.acena.it/dizionario.html](http://www.acena.it/dizionario.html)

<http://europa.eu.int/eur-lex/en/index.html>

[www.geocities.com/Susanacr\\_99/dicespanol.htm](http://www.geocities.com/Susanacr_99/dicespanol.htm)

[http://go.hrw.com/atlas/span\\_htm/world.htm](http://go.hrw.com/atlas/span_htm/world.htm)

<http://www.convertworld.com/es/>

<http://users.ugent.be/~rvdstich/eugloss/language.html>

## **ESPAÑOL DE LOS NEGOCIOS**

### **Descripción general**

El curso tiene como objetivo ayudar a los alumnos a desenvolverse en español en el mundo empresarial. El texto utilizado (recopilación de diferentes libros) guiará al estudiante por las diversas etapas y procesos inherentes a la creación y puesta en marcha de una empresa : diseño del producto, selección de personal, definición de vías de distribución y estrategias mercantiles, líneas de publicidad...

El curso está dirigido a estudiantes de español que, habiendo tenido o no previo contacto con el español de negocios, tengan la capacidad de comprensión y expresión oral y escrita que les permita el análisis y la comprensión de los textos.

Siguiendo el enfoque por tareas el alumno adquirirá paulatinamente y de forma ordenada los conocimientos léxico-gramaticales y nocio-funcionales necesarios, teniendo en todo momento presente, la realidad empresarial y permitiendo al estudiante desarrollar su creatividad con un proyecto fin de curso.

Merece destacarse que los contenidos del curso ayudarán a la preparación de los exámenes organizados por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid para la obtención del Certificado Superior y/o Diploma de Español de los Negocios.

### **Programa de contenidos**

**Tema 1. Lección introductoria en la que aparecen algunos principios generales que orientarán al alumno.**

**Tema 2. La Empresa.**

Conceptos básicos del mundo empresarial.  
Definición, clasificación y ordenación de la empresa.  
Fines de una empresa.

**Tema 3. Recursos Humanos.**

Conceptos básicos.  
Tipos de organigrama.  
Oferta pública y privada de empleo.  
Creación de un Currículum Vital y carta de presentación.  
Perfil de los candidatos a un puesto de trabajo.  
Tipos de contratos.

**Tema 4. El Comercio.**

Conceptos básicos.  
Derechos y obligaciones del comerciante individual.  
Los auxiliares de comercio.  
Modalidades de ventas y formas de pago.

**Tema 5. Marketing.**

Conceptos básicos.  
Definición y objetivos del marketing.  
Características del lenguaje publicitario.  
Creación de un anuncio.  
Publicidad engañosa.

**Tema 6. Sistema Fiscal.**

Conceptos básicos.  
Tasas e impuestos.  
Impuestos directos e indirectos.  
Los ingresos públicos.  
Funcionamiento del IVA.  
El IRPF.

**Tema 7. Exportación e Importación.**

Conceptos básicos.  
Exportar desde una PYME.  
Selección de los productos exportables y sus mercados.  
Proceso de importación.  
Algunos problemas para exportar o importar.



### Actividades

El sistema de clases se basará en una mezcla de clases magistrales con amplia participación de los alumnos, gracias a que han podido leer y hacer, en casa, algunas actividades y lecturas facilitadas previamente por el profesor. Igualmente estas clases serán activas ya que analizarán artículos, material complementario y actividades, en grupos, y serán expuestos al resto de los compañeros. Además, los estudiantes, en grupo de dos, presentarán una exposición oral sobre una compañía española de su elección, dando a conocer su creación, organigrama, facturación, etc. Así mismo y también en grupo crearán un proyecto de fin de curso, en el que utilizando su imaginación se considerarán futuros empresarios y crearán su propia empresa.

### Evaluación

Para superar la asignatura es requisito imprescindible la asistencia y participación de los alumnos en clase, esto motiva a estar atentos, pensar, construir razonamientos, discurrir sus ideas con otros compañeros y el profesor y, además, utilizar y practicar un vocabulario específico relacionado con los negocios. Esto será valorado con un 15% de la calificación final. Igualmente se evaluará la presentación oral con un 15%. El proyecto de fin de curso será un 20% de la nota final. Y por último, se realizarán un examen parcial y otro final, por escrito, sobre los temas explicados en clase siendo necesario que el alumno obtenga una nota mínima de cinco y haber asistido al 80% de las clases, según la normativa del centro, para que se tenga en cuenta en la nota final la asistencia, la participación en clase, la realización de la presentación oral y el proyecto final.

### Bibliografía

- Aguirre, B (1991): *El español por profesiones*. Comercio Exterior, Madrid, SGEL.
- De Prada, M y Bovet, M. (1992): *Hablando de negocios*, Madrid, Eldesa.
- Fajardo, M y González, S. (1995): *Marca Registrada*, Madrid, Santillana.
- Aguirre Beltrán, Blanca y Hernández, Consuelo. *Curso de español comercial*. Sgel. 1987. (860.0-086/AGU/cur).Ç
- Aguirre Beltrán, Blanca. *Servicios financieros: Banca y bolsa. (El español por profesiones)*. Sgel. 1993. (806.0-086/AGU/ser).
- Aguirre, Blanca y Pother, Klaus. *Comercio exterior (El español por profesiones)*. Sgel. 1996. (860.0-086/AGU/com).
- Centella, A.: *Español comercial: libro del alumno (proyecto en...)* Edinumen, 1977 (806.0-086/CEN/pro)
- Centellas Rodrigo, Aurora. *Proyecto en ... español comercial*. Madrid: Edinumen, 1997. (860.0-086 /CEN/pro).
- Certificado básico de español de los negocios. Madrid: Cámara Oficial de Comercio, 1997. (806.0.86/CER/ cer).
- Certificado superior de español de los negocios. Madrid: Cámara Oficial de Comercio, 1997. (806.0.86/CER/ cer).
- Fajardo, M y González, Susana. *Marca registrada: español para los negocios: libro del alumno y libro de ejercicios*. Santillana. 1995. (860.0-086/FAJ/mar).

## LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN ESCUELAS BILINGÜES

### Descripción general

El objetivo principal es familiarizar al estudiante con las cuestiones básicas relacionadas con la educación bilingüe para lo cual se abordan tres aspectos principales:

- ¿Qué es el bilingüismo?
- Distintos modelos de educación bilingüe
- Gestión del Aula Bilingüe en el modelo de aprendizaje integrado

### Programa de contenidos

#### UNIDAD 1 CONCEPTOS BÁSICOS

- El individuo bilingüe. Rasgos cognitivos del procesamiento bilingüe
- El bilingüismo desde un enfoque socio-histórico cultural

#### UNIDAD 2 MODELOS BILINGÜES

- Antecedentes y desarrollo de los modelos bilingües
- Las políticas lingüísticas en Europa
- La escuela bilingüe en Estados Unidos

#### UNIDAD 3 GESTIÓN DEL AULA BILINGÜE

- La integración entre lengua y contenido
- Principios metodológicos
- El alumnado y el profesorado. Las familias.
- Diseño de unidades de aprendizaje bilingüe
- Evaluación en el aula bilingüe

### Evaluación

Asistencia obligatoria (según normativa del CLM)

Participación en las clases y realización de las tareas asignadas (20%)

Examen parcial (20%)

Presentación oral sobre un modelo de escuela bilingüe/ diseño de unidad de aprendizaje bilingüe (20%)

Examen final (40%)

### Bibliografía

- García, O. 2009. *Bilingual education in the 21st century: a global perspective (with contributions by Hugo Baetens Beardsmore)* Malden, MA; Oxford: Wiley-Blackwell.
- García, O. & C. Baker. 2007. *Bilingual Education: An Introductory Reader*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Lemberger, N. 1997. *Bilingual Education: Teachers' Narratives*. L. Erlbaum Associates.
- Lorenzo, F., F. Trujillo & J.M. Vez. 2011. *Educación Bilingüe. Integración de contenidos y segundas lenguas*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Ovando, C.J., M. C. Combs & V. P. Collier. 2005. *Bilingual And Esl Classrooms: Teaching In Multicultural Contexts*. McGraw-Hill College.



## LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL

### Descripción general

El curso de “Lingüística aplicada a la enseñanza del español” presenta un doble objetivo: por un lado, servir como práctica y perfeccionamiento de la lengua española; por otro lado, desarrollar las destrezas y técnicas docentes, conocimientos teóricos y conciencia investigadora de un/a docente de E/LE. Este doble objetivo se desarrollará a través de un enfoque predominantemente práctico, con especial atención a los contenidos lingüísticos que resultan más difíciles, tanto a la hora de aprender como de enseñar. Además se aprovecharán las varias posibilidades de práctica que ofrece el Centro de Lenguas Modernas y su entorno pedagógico, así como toda la producción lingüística implicada en el trabajo en las sesiones presenciales y el trabajo autónomo del curso.

### Programa de contenidos

Los estudiantes integrarán el aprendizaje de los conocimientos y destrezas necesarios para ser docente de E/LE con una práctica y perfeccionamiento constantes de sus propias destrezas lingüísticas. Esto se logrará de dos maneras:

1. Los contenidos teóricos y prácticos se presentarán y practicarán en español, con el consecuente desarrollo del español específico dentro del campo de la lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas y del español con fines académicos mediante la realización de trabajos, informes, etc.
2. Se tratarán puntos de gramática, funciones lingüísticas, contenidos socioculturales, registros, etc. que constituyen las programaciones de E/LE. Los estudiantes del curso en todo momento establecerán conexiones entre el español que ellos han aprendido y los contenidos que actualmente se enseñan en E/LE, a través del análisis y evaluación de programaciones, manuales y otros recursos de enseñanza.

3. Los contenidos del curso se organizarán en tres bloques:

Bloque 1: La lingüística aplicada: metodología y gestión de procesos en el aula.

Bloque 2: Los contenidos lingüísticos: gramática, pragmática y léxico.

Bloque 3: Programación y planificación de los contenidos lingüísticos.

Bloque 4: Análisis de errores y otras cuestiones prácticas.

### Evaluación

Además de los criterios de asistencia dictados por el Centro de Lenguas Modernas, la evaluación se realizará a través de los siguientes productos/instrumentos de evaluación:

- Participación activa en el desarrollo del trabajo en las sesiones presenciales, preparación para las clases y seguimiento ordenado de la asignatura (20%).
- Examen parcial (20%).
- Trabajo de investigación bibliográfica basada en manuales y publicaciones diversas sobre la enseñanza de contenidos lingüísticos a aprendientes de E/LE (20%).
- Examen final y/o trabajo práctico de puesta en práctica de una clase E/LE (40%).

### Bibliografía

Se recomendarán algunos de los materiales de consulta disponibles en la biblioteca del CLM relacionados con el trabajo desarrollado en el curso, aunque se analizarán las necesidades específicas de cada estudiante para dirigir una búsqueda bibliográfica más concreta.

- Francisco Marcos Marín, Jesús Sánchez Lobato, *Lingüística Aplicada*, Editorial Síntesis, Madrid: 1991
- Isabel Santos Gargallo, *Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*, Arco Libros, S.L., Madrid: 1999
- Encina Alonso, *¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?*, Edelsa Grupo Didascalía. S.A., Madrid: 1994
- Arno Giovannini, Ernesto Martín Peris, María Rodríguez, Terencio Simón, *Profesor en Acción, 1-3*, Edelsa Grupo Didascalía, S.A., Madrid: 1996
- Aquilino Sánchez Pérez, *Historia de la enseñanza del español como lengua extranjera*, Sociedad General Española de Librería, S.A., Madrid: 1992
- DICCIONARIO DE TÉRMINOS CLAVE DE ELE del Instituto Cervantes:  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/indice.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm)
- MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS:  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

- PLAN CURRICULAR DEL INSTITUTO CERVANTES:  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/plan\\_curricular/default.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm)



## LINGÜÍSTICA ESPAÑOLA

### Descripción general

Esta asignatura pretende familiarizar a los estudiantes con los temas fundamentales que se plantea la lingüística como ciencia del lenguaje, en general, y en la lingüística española, en particular.

Durante el curso aprenderemos que el lenguaje humano, el más perfecto de los sistemas de signos que nos rodean, es un sistema complejo y fascinante, en constante evolución.

En la primera parte de la asignatura estudiaremos algunos aspectos centrales de la lengua española como sistema y sus particularidades como medio de comunicación social. Definiremos las unidades del sistema lingüístico y conoceremos la terminología necesaria para eliminar impedimentos en el estudio de la lingüística general y española.

En la segunda parte de la asignatura abordaremos temas relacionados con la diversidad lingüística española. Entraremos en el mundo de los universales lingüísticos y analizaremos la relación entre el lenguaje y la visión del mundo. Hablaremos también de la dignidad de las lenguas y de los prejuicios y tópicos que existen sobre algunas de ellas. Haremos un breve recorrido por la evolución de la lingüística general y española sus métodos.

### Programa de contenidos

La comunicación. Comunicación verbal y no verbal. Factores de la comunicación lingüística.

La intención comunicativa. Las funciones del lenguaje.

Los signos: sus clases. Sistemas semiológicos naturales y artificiales. Las ciencias que estudian los signos. El signo lingüístico: estructura y características.

La lengua como sistema. Nivel fónico, morfosintáctico y léxico.

Las variedades de la lengua: geográficas, sociales y funcionales.

La diversidad lingüística española.

Los universales lingüísticos. Sus tipos.

El lenguaje y la visión del mundo.

La dignidad de las lenguas. Prejuicios y tópicos sobre las lenguas.

La lingüística española, su evolución y sus métodos.

### Evaluación

- La evaluación del rendimiento del estudiante constará de tres partes: examen final (40%), examen parcial a mitad de curso (30%), asistencia, participación activa y realización de los ejercicios y actividades programadas en clase y en casa (30%).

### Bibliografía

FERNÁNDEZ PÉREZ, M., *Introducción a la lingüística. Dimensiones del lenguaje y vías de estudio*, Barcelona, Ariel, 1999.

-ESCANDELL VIDAL, M. VICTORIA coordinadora ; Victoria Marrero Aguiar...[et al.]

*Invitación a la Lingüística*, Madrid : Ramón Areces, 2011

-HUALDE JOSÉ IGNACIO..[et al.] *Introducción a la lingüística hispánica* / Cambridge : Cambridge University Press, 2010

-MORENO CABRERA, J. C., *La dignidad e igualdad de las lenguas. Crítica de la discriminación lingüística*, Madrid, Alianza Editorial, 2000.

-MORENO CABRERA, J. C., *Introducción a la lingüística. Enfoque tipológico y universalista*, Madrid, Síntesis, 2004.

-RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Ana M. *Bibliografía fundamental de la Lengua Española: Fuentes para Su Estudio* Castalia, Editorial S.A., 2000

### Diccionarios de lingüística

- LÁZARO CARRETER, F., *Diccionario de términos filológicos*, Madrid, Gredos, 1987.
- LEWANDOWSKI, T., *Diccionario de Lingüística*, Madrid, Cátedra, 1982.
- MORENO CABRERA, J. C., *Diccionario de Lingüística neológico y multilingüe*, Madrid, Síntesis, 1998.





**LITERATURA**

## **LITERATURA ESPAÑOLA DEL RENACIMIENTO AL SIGLO DE ORO DE CERVANTES**

### **Descripción general**

El período que abarca esta asignatura es uno de los fundamentales, no solo para comprender la Literatura Española, sino también la cultura y la historia de España. Por eso los objetivos de esta materia son, ante todo, introducir al alumno en unos textos que no suele conocer y, a la vez, proporcionarle la posibilidad de profundizar en su conocimiento de la lengua, al ponerlo en contacto con los grandes maestros de nuestra literatura.

### **Programa de contenidos**

1. El llamado "Siglo de Oro español"
2. Introducción al Renacimiento
3. La poesía renacentista en España. Garcilaso de la Vega
4. La prosa del Renacimiento. Las novelas
5. El Lazarillo de Tormes
6. Ascética y Mística
7. Introducción al Barroco
8. Cervantes. Vida y obra. El Quijote
9. El teatro barroco
10. Lope de Vega y Calderón de la Barca
11. La poesía barroca: culteranismo y conceptismo
12. La prosa barroca: Quevedo

### **Evaluación**

- Breve resumen de cada uno de los temas de la programación con la lectura de los textos correspondientes 55%
- Trabajo sobre un libro del temario 15%
- Dos exámenes 30%

### **Bibliografía**

Obras de consulta:

- Alborg, J.L., Historia de la literatura española. Madrid. Gredos. 1970.
- Rico, F., Historia y crítica de la literatura española. Barcelona. Crítica. 1980.
- Gay, J., Introducción a la historia de España. Granada. 1986.

Textos literarios:

Se señalarán al inicio de cada periodo.

**LITERATURA ESPAÑOLA (ILUSTRACIÓN, ROMANTICISMO Y REALISMO)****Descripción general**

La asignatura tratará la literatura española producida durante los siglos XVIII y XIX, en dos bloques enfocados de forma comparativa respecto a las mismas tendencias en otros países. El primer bloque se dedicará a las peculiaridades que la Ilustración presentó en España y a la pervivencia de un tipo de literatura barroca coexistente con la literatura ilustrada. El segundo bloque estará dedicado a la literatura decimonónica en sus dos líneas principales, romántica y realista. Con esta orientación se pretende que los alumnos obtengan una visión dinámica de la literatura española, mediante la cual puedan interconectar los conocimientos que sobre ella posean previamente, o los que puedan poseer en el futuro.

**Programa de contenidos**

1. Introducción al siglo XVIII. Aspectos políticos, sociales, culturales y económicos.
2. La prosa ilustrada. Feijoo, Jovellanos.
3. La poesía ilustrada. Juan Meléndez Valdés. La Academia del Buen Gusto de Madrid.
4. El teatro ilustrado. García de la Huerta. Moratín.
5. Introducción al siglo XIX. Aspectos políticos, sociales, culturales y económicos. Período de la gran crisis bélica (1808-1843). La era isabelina y la revolución (1843-1875). La época de la restauración (1875-1902).
6. Introducción al Romanticismo. El romanticismo francés, alemán e inglés.
7. El Romanticismo en España.
8. Temas comunes al Romanticismo español y europeo.
9. La prosa en el siglo XIX. Prosa romántica. Crítica literaria en la prensa (Larra). Costumbrismo (Mesonero Romanos, Estébanez Calderón). Novela histórica (Enrique Gil y Carrasco). Prosa doctrinal.
10. El teatro romántico. Duque de Rivas, Zorrilla, Hartzenbuch.
11. La poesía romántica. Espronceda, Bécquer y Rosalía de Castro.
12. Realismo y Naturalismo. El realismo en la poesía (Campoamor, Núñez de Arce, Gabriel y Galán). La novela realista (Juan Valera, L. Alas Clarín, B. Pérez Galdós).
13. El Modernismo. El término "modernismo". Ruben Darío.<sup>1</sup>
14. La llamada "Generación del 98". Aspectos terminológicos. Unamuno. Azorín. Baroja. Machado. Valle-Inclán.

**Actividades**

Lecturas de obras literarias, atención y participación en clase, trabajo obligatorio, examen final teórico y práctico.

**Evaluación**

Lecturas de obras literarias (20%), participación en clase (15%), trabajo obligatorio (20%), examen final teórico y práctico (45%).

**Bibliografía**

Se facilitará a los alumnos al inicio del curso.

**LITERATURA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA****Descripción general**

La asignatura cubrirá lo más destacado de la producción literaria en España durante el siglo XX y la primera década del XXI y contemplará las múltiples interacciones de ésta con otros campos de la cultura y el saber, en especial: las artes plásticas, la música, la cultura popular, la religión y la filosofía. Exigirá la lectura continuada de textos literarios y ensayísticos. Se espera que el estudiante sea capaz de relacionar el conocimiento que ya posee con aquel al que se verá expuesto, en un proceso que entrañe el cuestionamiento de ideas recibidas y lugares comunes.

**Programa de contenidos**

- Introducción
- Desde la crisis de fin de siglo a la Guerra Civil
  1. Los comienzos de la modernidad literaria
  2. Crisis de fin de siglo y Modernismo
  3. Nueva novela: ruptura con la narrativa realista y prosa de arte
  4. Nueva poesía y nuevo teatro
  5. Modernidad y vanguardias
  6. La modernidad ensayística
  7. Tipología de la modernidad vanguardista
  8. Crisis sociales y Modernidad en crisis: la literatura entre pureza y revolución
- De la Posguerra a principios del siglo XXI
  1. Posguerra: los años de plomo
  2. Dialéctica entre exilios: el interior y el exterior
  3. Poesía, novela y teatro. Del existencialismo al realismo social.
  4. Intentos de acabar con la posguerra
  5. La restitución de la modernidad: nuevas coordenadas estéticas.
  6. Posmodernidad, democracia y literatura.
  7. Tendencias de la literatura española de las últimas dos décadas.

**Evaluación**

- Lecturas, asistencia y participación: 30 %
- Examen parcial: 30 %
- Examen final: 40 %

**Bibliografía**

- ALVAR, Carlos, MAINER, José Carlos y NAVARRO, Rosa, *Breve historia de la literatura española*, Madrid, Alianza editorial, 2002.
- BARRERO, Óscar, *Historia de la literatura española contemporánea (1939-1990)*, Madrid, Istmo, 1992
- BROWN, Gerald y SANZ VILLANUEVA, Santos, *Historia de la literatura española. Siglo XX*, Barcelona, Ariel, 1976.
- GRACIA, Jordi y RÓDENAS, Domingo, *Historia de la literatura española. 7. Derrota y restitución de la modernidad, 1939-2010*, Madrid, Crítica, 2011
- MAINER, José Carlos, *Historia de la literatura española. 6. Modernidad y nacionalismo, 1900-1939*, Madrid, Crítica, 2010
- MAINER, José Carlos, *La Edad de Plata (1902-1931)*. Madrid, Cátedra, 1981.
- TUÑÓN DE LARA, Manuel, *Medio siglo de cultura española (1885-1936)*. Madrid, Tecnos, 1971.
- VALBUENA PRAT, Ángel, *Historia de la literatura española. Vol. V, Del realismo al vanguardismo" y VI, "Época contemporánea"*, Barcelona, G. Gil, 1983.



## LITERATURA HISPANOAMERICANA

### Descripción general

El objetivo de este curso es hacer un recorrido por la producción literaria en Hispanoamérica. El periodo que abarcaremos es el del siglo XX hasta la actualidad. Evidentemente, dado el reducido número de horas de que consta el curso, se hará una selección de autores y obras pero intentando en todo momento transmitir al alumno la realidad de la vasta producción literaria, así como de su diversidad.

### Programa de contenidos

Los temas seleccionados pueden sufrir alguna modificación tanto por parte de los alumnos como de la profesora, porque así se considere conveniente. En otras palabras, la profesora tendrá en cuenta en todo momento las preferencias de los alumnos. Dicho esto, los temas seleccionados son:

1. Las vanguardias hispanoamericanas.
2. La literatura de la revolución mexicana: Los de abajo, de Mariano Azuela.
3. Pablo Neruda: poesía y política.
4. El concepto de literatura en Jorge Luis Borges.
5. La denuncia en los textos de Mario Benedetti.
6. Las mujeres protagonistas en los textos: Isabel Allende, Laura Esquivel.
7. Conclusiones finales.

### Actividades

Trabajaremos con textos seleccionados por la profesora que los alumnos deberán leer y trabajar en casa hasta llegar a una buena comprensión de los mismos. En el aula se hará un trabajo básicamente comunicativo en el que tanto profesora como alumnos expresarán sus impresiones y se crearán debates.

Por otra parte, en el desarrollo de esta asignatura, los textos irán acompañados de una información más amplia sobre el contexto en el cual surgen esas producciones y, en general, la situación económica, política, social,..., del momento.

### Evaluación

Para la evaluación se tendrá en cuenta la asistencia y participación en clase (75%); además de la elaboración de un pequeño ensayo o prueba. Se tendrá en cuenta la preferencia de los alumnos (25%).

### Bibliografía

- Rodríguez, Juan Carlos, Salvador, Álvaro, Introducción al estudio de la literatura hispanoamericana, Granada, Akal, 1994.
- Oviedo, Miguel, Historia de la literatura hispanoamericana, Madrid, Alianza Editorial, 1997.
- Rodríguez, Juan Carlos, Teoría e historia de la producción ideológica, Madrid, Akal, 1990.
- Bellini, Giuseppe, Nueva historia de la literatura hispanoamericana, Madrid, Castalia, 1997.
- Spang, k., Géneros literarios, Madrid, Síntesis, 1993.
- Shaw, D.L., Nueva narrativa hispanoamericana, Madrid, Cátedra, 1992.

## **LA IMAGEN DE LA MUJER EN LA LITERATURA ESPAÑOLA (S.XVIII-S.XXI)**

### **Descripción general**

Estudio de la Literatura Española desde su "radical historicidad", a través de las imágenes de las mujeres que producen los textos, tanto de los escritores como de las escritoras.

Diferenciación de las distintas configuraciones de la femineidad en virtud de la consolidación de la sociedad burguesa patriarcal en España, y de la posible influencia del género sexual del autor/a en la construcción del imaginario femenino.

### **Programa de contenidos**

1. Introducción. Textos literarios e imágenes de mujeres. Algunas consideraciones básicas: Sexo/Género, Sujeto/Objeto. Importancia del género sexual en la configuración del imaginario femenino.
2. La Ilustración: Hacia la elaboración de un modelo de mujer angelical: \* De Rousseau a Mary Wollstonecraft. (Diderot, Mme Lambert, Mme d'Épinay, Condorcet, Olimpe de Gouges). \* De Benito Jerónimo Feijoo a M<sup>a</sup> Rosa Gálvez.
3. El triunfo del "ángel del hogar" en la poesía y la prosa de ficción románticas a través de la prensa de la época. Selección de las revistas literarias y magazines más significativos, dirigidos a hombres y/o mujeres: EL ARTISTA, NO ME OLVIDES, EL ALBA, EL REFLEJO, SEMANARIO PINTORESCO ESPAÑOL, EL DEFENSOR DEL BELLO SEXO, LA MUJER, EL ÁNGEL DEL HOGAR, LA GUIRNALDA, LA VIOLETA....
4. Los grandes autores/as realistas. El advenimiento de la mujer-sujeto: Benito Pérez Galdós, Leopoldo Alas "Clarín", Juan Valera, Armando Palacio Valdés, José M<sup>a</sup> de Pereda, Emilia Pardo Bazán.
5. Del "98" (Miguel de Unamuno, Pío Baroja) al "27" (José Díez Fernández, M<sup>a</sup> Teresa León): ¿Un nuevo concepto de femineidad? Las mujeres narradas por los escritores y las escritoras de principios del S. XX.
6. Las imágenes de las mujeres en la posguerra española. Ángeles versus demonios o la problematización de los estereotipos. Entre NADA (Carmen Laforet, 1944) y CINCO HORAS CON MARIO (Miguel Delibes, 1966): Ana M<sup>a</sup> Matute, Dolores Medio, Mercé Rodoreda, Ignacio Aldecoa, Juan García Hortelano.
7. El "boom" de las narradoras finiseculares: Un camino abierto a la emancipación de las mujeres: Carmen Martín Gaité, Esther Tusquets, Monserrat Roig, Carmen Riera, Rosa Montero, Maruja Torres, Almudena Grandes, Belén Gopegui, Lucía Echevarría, Espido Freire....

### **Actividades**

Análisis de textos seleccionados, fragmentados o completos dependiendo de su extensión.

### **Evaluación**

Participación en clase. Trabajo individual sobre uno de los autores o una de las autoras estudiados/as.

### **Bibliografía**

Se facilitará al principio del curso.

## **CAMBIOS IDEOLÓGICOS Y SOCIALES A TRAVÉS DEL TEATRO ESPAÑOL**

### **Descripción general y objetivos**

Presentación de una visión de los principales cambios sociales e ideológicos tomando como referencia los planteamientos teatrales de la escena española.

Acercamiento a los autores y obras destacados del panorama escénico español y en relación al europeo.

### **Programa de contenidos**

Análisis de los movimientos teatrales de cada periodo histórico con los cambios sociales e ideológicos que conllevan desde la Edad Media hasta nuestros días.

En cada movimiento se tratarán autores destacados y obras representativas para ser comentadas y estudiadas.

Las obras serán completas o fragmentos de obras seleccionadas a lo largo de cada unidad temática. Algunas de ellas irán acompañadas del visionado de la obra.

### **Evaluación**

-30% examen parcial

-30% examen final

-20% asistencia a clase y participación en los comentarios sobre las lecturas pertinentes

-20% reseña por escrito de un espectáculo teatral al que hayan asistido durante el periodo en que se imparte el curso.

### **Bibliografía**

-AMORÓS, A. y DÍEZ BORQUE, J.M., (eds.) *Historia de los espectáculos en España*, Madrid, Castalia, 1999.

-ARELLANO, I., *Historia del teatro español del siglo XVIII*, Madrid, Cátedra, 1995.


-BERENGUER, A. y PÉREZ, M., *Tendencias del teatro español durante la transición política*, Madrid, Biblioteca Nueva, 1998.

-CORNAGO BERNAL, O., *La vanguardia teatral en España*, Madrid, Visor, 2000.

-OLIVA, C. y TORRES MONREAL, F., *Historia básica del arte escénico*, Madrid, Cátedra, 2003.

- REAGUÉ-ARIAS, M.J., *El teatro de fin de milenio en España (1975 hasta hoy)*, Barcelona, Ariel, 1996).

-RUIZ RAMÓN, F., *Historia del teatro español (desde sus orígenes hasta 1900)*, Madrid, Cátedra, 1996.



# **HISTORIA Y GEOGRAFÍA**

## DE LA ESPAÑA DEL SIGLO XVIII A LA GUERRA CIVIL Y FRANCO

### Descripción general

La asignatura De la España del siglo XVIII a la Guerra Civil y Franco tiene como objetivo fundamental abordar los acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales más significativos que tuvieron lugar a lo largo de más de dos siglos, desde la instauración en España de la Casa de Borbón hasta la instauración del franquismo. Se trata de un proceso esencial para entender la España de nuestros días.

Como objetivos concretos se incluye la adquisición de conceptos y conocimientos básicos sobre la evolución demográfica, el devenir de la economía, los cambios y movimientos sociales, las alteraciones en los sistemas políticos y la sucesión de propuestas y movimientos culturales.

El alumno deberá familiarizarse con los principales procesos históricos de la España del siglo XVIII y época contemporáneas, así como con el vocabulario específico de la ciencia histórica.

### Programa de contenidos

Introducción.

1. Las bases socio-económicas del siglo XVIII español.
2. Los Borbones: estructura administrativa y evolución política.
3. La Ilustración propuestas y realidades.
4. Carlos IV. La invasión napoleónica y las Cortes de Cádiz.
5. Fin del Antiguo Régimen y construcción del Estado liberal.
6. Sociedad y cultura en la España liberal.
7. Del Sexenio Democrático a la Restauración.
8. Cultura y sociedad entre dos siglos.
9. El reinado de Alfonso XIII: regeneracionismo, parlamentarismo y dictadura.
10. La Segunda República y la Guerra Civil.

Epílogo. La España de Franco.

### Evaluación

La evaluación del rendimiento del alumno constará de dos pruebas escritas a lo largo del curso: examen parcial y examen final, obteniéndose la calificación definitiva de la media de sus notas. Estas pruebas escritas valorarán, con un tercera parte de la nota en cada caso, el análisis (breve comentario de texto), el vocabulario (definiciones breves) y el estudio (preguntas del programa); las tres partes permiten una impresión muy ajustada del proceso de comprensión y asimilación por parte del alumno. La calificación final podrá verse incrementada en un 20% por la ejecución de las tareas voluntarias que se propongan en el desarrollo de las clases (comentarios por escrito, resúmenes de libros o trabajos monográficos), así como por la activa participación en clase y la regular asistencia del alumno, como exige el Centro.

### Bibliografía

- ANES, G., *El Antiguo Régimen: los Borbones*, Madrid, 1993.
- ARTOLA, M., *La burguesía revolucionaria (1808-1874)*. Historia de España Alfaguara. Vol. V. Madrid, 1973.
- ARTOLA, M. (dir.), *Enciclopedia de Historia de España*, Madrid, 1988-91, 5 vols.
- CARR, R., *España 1808-1975*, Barcelona, 1999 (9ª ed.).
- CASANOVA, J. y GIL ANDRÉS, C., *Historia de España en el siglo XX*, Barcelona, 2010.
- DÍAZ PLAJA, F., *Historia de España en sus documentos*, Madrid, 1986-88, 3 vols.
- FERNÁNDEZ DÍAZ, R., *La España moderna. Siglo XVIII*, Madrid, 1993.
- FUSI, J. P. y PALAFOX, J., *España 1808-1996. El desafío de la modernidad*, Madrid, 1997.
- GARCIA VILLOSLADA, R. (dir.), *Historia de la Iglesia en España*, Madrid, 1979-1980, 5 vols.
- GONZÁLEZ ENCISO, A., VICENTE ALGUERO, F. J. de, y FLORISTÁN IMIZCOZ, A., *Historia económica de la España Moderna*, Madrid, 1992
- JOVER ZAMORA, J. M. y otros, *España, sociedad, política y civilización (siglos XIX y XX)*, Madrid, 2001.
- MARTÍNEZ RUIZ, E., GIMÉNEZ, E., ARMILLAS, J. A. y MAQUEDA, C., *La España Moderna*, Madrid, 1992.
- MOLAS RIBALTA, P. y otros, *Manual de Historia de España. Edad Moderna*, Madrid, 1993.
- PALAFOX GAMIR, J. y FUSI AIZPURÚA, J. P., *España: 1808-1936. El desafío de la*

modernidad, Madrid, 1997.

- TAMAMES, R., La República. La Era de Franco, Madrid, 1988.



## **LA TRANSICIÓN: DE LA DICTADURA DE FRANCO A LA DEMOCRACIA DE LA ESPAÑA ACTUAL**

### **Descripción general**

Esta asignatura aborda los acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales más significativos de mediados del siglo pasado hasta los de la España actual. Tras un tema introductorio destinado a explicar los precedentes del régimen franquista, nos adentraremos plenamente en el análisis de la dictadura militar de Franco y el cómo, tras este largo periodo, se logró la transición a la democracia y su consolidación hasta nuestros días.

### **Programa de contenidos**

1. Los precedentes del régimen franquista
2. La organización del Estado totalitario
3. Consolidación y final de la aislamiento internacional
4. La economía y la sociedad española durante la etapa de la autarquía
5. La década de los 60: desarrollismo y conflicto social
6. La economía y la sociedad española en la etapa de desarrollo
7. Hacia la crisis. El final de la dictadura franquista.
8. Transición: del gobierno de Suárez al 23 F
9. Consolidación: los años 80 y 90
10. La España de hoy

### **Evaluación**

- Se valorará con un 35% de la calificación final la atención, participación y asistencia de los alumnos a clase
- El 15% de la calificación final se obtendrá gracias a los diferentes ejercicios escritos y orales que se irán realizando a lo largo del curso
- El 50% restante dependerá de los resultados obtenidos en las dos pruebas escritas que se realizarán una, a mediados del cuatrimestre y otra, al final del curso

### **Bibliografía**

- AA.VV. *El País. Una historia de 30 años. 1976-2006*. Diario El País. S.L., Madrid, 2006
- AA.VV. *Crónica de un sueño. Memoria de la transición en Andalucía(1973-1983)*, El País Unicaja, Málaga, 2001
- AA.VV. (2004), España. Siglo XXI, Edelsa, Madrid.
- CARR, R.; PRESTON, P.; GRACIA DELGADO, J.L. (1996), La época franquista, Vol. XL. De la Historia de España dirigida por J.Mª Jover, Espasa Calpe, Madrid
- SOPEÑA MONSALVE, A. (2005) *El florido pensil*. Memoria de la escuela nacional católica. Crítica, Barcelona.
- PANIAGUA, J. La transición democrática. De la dictadura a la democracia en España (1973-1986). Madrid, Anaya, 2009
- LECHADO, J.M. *La movida*. Una crónica de los 80, Madrid, Algaba, 2005
- MARTÍNEZ, J. A., *Historia de España. Siglo XX. 1939-1996*, Madrid, Cátedra, 1999
- SOLÉ TURA, J. *Constituciones y periodos constituyentes en España (1808-1936)*, Siglo XXI, Madrid, 1990
- 
- TRANCHE, R.; SÁNCHEZ-BIOSCA, V. (2001) *NO-DO*. El tiempo y la memoria, Cátedra, Madrid.

**HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE AMÉRICA****Descripción general**

Esta asignatura es un acercamiento al desarrollo histórico de los países latinoamericanos desde su independencia hasta nuestros días. A través de periodos bien caracterizados, se estudian los aspectos más relevantes de su nacionalidad: La formación del Estado, la evolución política, las clases sociales, las áreas económicas, sin olvidar cuestiones como el "boom" demográfico, la deuda externa, o la problemática indígena. El objetivo es la comprensión mejor de las causas y condicionantes de la realidad contemporánea de América Latina.

**Programa de contenidos**

- 1. LA INDEPENDENCIA**
  - Causas internas y externas
  - Fases del movimiento independentista
  - El pensamiento de Simón Bolívar
- 2. CAUDILLISMO Y MILITARISMO**
  - Orígenes y significación
  - Los regímenes personalistas
  - Hacia la formación del Estado
- 3. LIBERALISMO Y EXPANSIÓN ECONÓMICA**
  - Las constituciones liberales
  - Estabilidad política y crecimiento económico
  - Inmigración y colonización de áreas vacías
- 4. IMPERIALISMO E INTERVENCIONISMO DE EEUU**
  - Factores determinantes de la expansión
  - Intervencionismo político, militar y económico
  - El Caribe y Centroamérica bajo la órbita de EEUU
- 5. LA REVOLUCIÓN MEXICANA**
  - Planteamientos ideológicos
  - La Constitución de 1917
  - La revolución institucionalizada
- 6. LA CRISIS DE 1929 EN AMÉRICA LATINA**
  - Orígenes y desarrollo
  - Consecuencias económicas y sociales
  - Consecuencias políticas
- 7. AMÉRICA LATINA A PARTIR DE 1945. LA CUESTIÓN POLÍTICA**
  - Las fuerzas políticas y los partidos
  - Los populismos y los nacionalismos
  - Las vías revolucionarias
- 8. LA ESTRUCTURA DE LA SOCIEDAD CONTEMPORÁNEA**
  - El crecimiento demográfico
  - Elite, clases medias y sectores populares
  - El indigenismo
- 9. LA ESTRUCTURA ECONÓMICA CONTEMPORÁNEA**
  - Latifundio y reforma agraria
  - Industrialización e inversión extranjera
  - La deuda externa

**Actividades**

El alumno deberá seguir las explicaciones del profesor en las clases, así como participar en los debates que se susciten en ellas. Preparar exposiciones en grupo de algún tema determinado. Opcionalmente podrá realizar un pequeño trabajo o ensayo final de curso sobre cualquiera de las materias objeto del programa.



## **Evaluación**

Es indispensable la realización de un examen final. También se hará un examen parcial a la mitad del cuatrimestre que tendrá carácter eliminatorio.

Los criterios de evaluación serán:

- Asistencia, participación en clase y trabajos hasta el 30%
- Realización del examen final, hasta el 70%

## **Bibliografía**

- Manuel LUCENA SALMORAL (coord.): *Historia de Iberoamérica, III (Edad contemporánea)*. Madrid, 1991.
- Miguel IZARD: *América Latina, siglo XIX. Violencia, subdesarrollo y dependencia*. Madrid, 1990.
- G. VAZQUEZ/N. MARTINEZ DIAZ: *Historia de América Latina*. Madrid, Madrid, 1990.
- Carlos MALAMUD: *Historia de América*. Madrid, Alianza Editorial, 2005.

## **CAMBIOS SOCIALES Y DEMOGRÁFICOS EN LA GEOGRAFÍA ESPAÑOLA**

### **Descripción general**

Estudiaremos la sociedad española desde los puntos de vista social, político, económico, etc. desde la creación del Estado Moderno hasta nuestros días, haciendo referencia a los posibles hitos anteriores, que afectaron al desarrollo del Estado Moderno.

Haremos mención al efecto producido en España con los descubrimientos de América, Australia, etc., las conquistas y establecimientos en Asia, África, etc. El intercambio de sistemas sociales, urbanos, económicos, etc. entre los distintos espacios geográficos.

El desarrollo socio religioso, político, económico, etc. que supone el oro americano y su paso por España (La Casa de Contratación) para costear las guerras de religión en el resto de Europa.

Los períodos monárquicos y republicanos. Su acción en la sociedad española y el establecimiento de las clases sociales. Las guerras coloniales y civiles.

### **Programa de contenidos**

1.- El paso de la sociedad medieval a la creación del Estado Moderno. Diferencias sociales, políticas, económicas, productivas. Los distintos modos de producción y su repercusión en el desarrollo social y demográfico.

2.- El cambio demográfico desde la Edad Media a la Moderna. Las mentalidades sociales. Los cambios de tendencia demográfica a lo largo del tiempo.

3.- La demografía en función de los cambios sociales. La sociedad en función de los cambios demográficos. La sociedad, la demografía, la salubridad y la interacción entre ambas.

4.- Los cambios urbanos, el urbanismo, la urbanización de los núcleos urbanos en función de los cambios, sociales, políticos, económicos, etc.

5.- El oro americano en América, hacia España y su paso a Europa. Los aspectos culturales, los cambios económicos, los banqueros alemanes y el endeudamiento español.

6.- El final del Imperio español. El colonialismo y la descolonización. El siglo XIX. La Política del siglo XX y su repercusión en el XXI.

### **Evaluación**

Será continua en función de la asistencia, participación, lecturas, comentarios, resúmenes o informes y foros establecidos en el aula o fuera de ella.

### **Bibliografía**

MARTÍNEZ ESTÉVEZ, Aurelio *Los siete pecados capitales de la economía española: de la euforia al rescate*. Oviedo, Nobel, 2013. FEG/201 06 MAR; FEG/203 01 MAR

QUIROSA-CHEYROUZE Y MUÑOZ, Rafael (ed) *La sociedad española en la Transición: los movimientos sociales en la democratización*. Madrid, Biblioteca Nueva, 2011.

FLA/HCO/946.0"19" SOC soc

VALLE, Jacques *La demografía*. Madrid, Alianza Editorial, 1995. FLA/209 10 10; CPS/ 314 VAI dem.

RANKE, Leopold von, 1795-1886 *La monarquía española en el siglos XVI y XVII*. Sevilla, Escuela de Plata, 2011. FLA/HMO/946.0"15/16" RAN mon.

BROCHEUX, Pierre; EL MECHAR, Samia (dir) *Les décolonisations au XX<sup>e</sup> siècle : la fin des empires européens et japonais*. Paris, Armand Colin, 2012. CPS/325 BRO dec.



**HISTORIA  
DEL ARTE**

## ARTE ESPAÑOL (Renacimiento - Barroco)

### Descripción general

Esta asignatura aborda el estudio de las manifestaciones artísticas en España entre los siglos XVI y finales del siglo XVIII, en dos bloques diferenciados: el *arte del Renacimiento* y el *arte del Barroco*. El análisis de estos dos bloques explica las líneas maestras de las manifestaciones artísticas del período y su evolución, prestando atención, por razones de brevedad, a las principales figuras de cada época.

Los objetivos específicos de la asignatura son, por una parte, comprender las líneas esenciales de las manifestaciones artísticas españolas de la Edad Moderna, incardinándolas en su contexto histórico, social e ideológico; por otro, potenciar la competencia lingüística del alumno en lengua española.

### Programa de contenidos

#### I. INTRODUCCIÓN AL VOCABULARIO ARTÍSTICO

1. Términos de arquitectura, escultura y pintura.

#### II. ARTE ESPAÑOL DEL RENACIMIENTO

2. LA ESPAÑA DEL SIGLO XVI: EVOLUCIÓN POLÍTICA Y CULTURAL.

De la unidad hispánica al Imperio. El mecenazgo artístico como representación social. De la tradición flamenca a la novedad italiana.

3. ARQUITECTURA ESPAÑOLA DEL RENACIMIENTO

La lenta introducción del Renacimiento: primeros ejemplos. La arquitectura imperial y el clasicismo. Arquitectura de Estado: El Escorial.

4. ESCULTURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVI

Artistas italianos en España y españoles en Italia. El manierismo de Berruguete. La escultura en la Corte de Felipe II y el romanismo: los Leoni y Gaspar Becerra.

5. LA PINTURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVI

Influencia de Leonardo y Rafael: la pintura valenciana. El manierismo castellano. Pintura en la corte filipina. La opción subjetiva del El Greco.

#### III. ARTE BARROCO ESPAÑOL

6. EL CONTEXTO SOCIOCULTURAL DE LA ESPAÑA BARROCA

La España de los siglos XVII y XVIII. La sociedad estamental. La Monarquía. El Concilio de Trento y el arte barroco: funciones de la obra de arte. Las fiestas, manifestación característica de la vida en el Barroco.

7. ARQUITECTURA Y URBANISMO EN LA ESPAÑA BARROCA

La plaza mayor, peculiar manifestación urbana. Monumentalidad y escenografía: las grandes portadas religiosas. La teatralidad del espacio sacro: retablos y camarines. Arquitectura civil: los palacios reales desde los Austrias a los Borbones.

8. LA ESCULTURA BARROCA ESPAÑOLA

Características técnicas y formales de la imaginería barroca española. Funcionamiento de la imagen procesional y de altar. La escuela castellana y Gregorio Fernández. El origen de la escuela andaluza: Pablo de Rojas. La escuela sevillana: Martínez Montañés y Juan de Mesa. Los maestros de la escuela granadina: Cano, Mena y Mora. La influencia napolitana en Murcia: Salzillo.

9. LA PINTURA BARROCA EN ESPAÑA

Los orígenes de la pintura barroca española: Sánchez Cotán. Los grandes maestros del *tenebrismo*: Ribalta, Ribera y Zurbarán. Velázquez y la singularidad del genio: evolución y significado de su obra. Otros grandes maestros de la pintura barroca española.

### Evaluación

<b>ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN</b>	<b>20%</b>
<b>EXAMEN PARCIAL:</b>	<b>40%</b>
<b>EXAMEN FINAL</b>	<b>40%</b>

## **Bibliografía**

AA.VV. *Ars Hispaniae*, tomos XIV al XXII. Madrid, Ed. Plus Ultra (publicados en distintas fechas).

BUSTAMANTE GARCÍA, Agustín (1992). *El siglo XVII. Clasicismo y Barroco*. Madrid, Sílex, colección Introducción al Arte español.

ESPINO NUÑO, Jesús y MORÁN TURINA, Miguel (2003). *Historia del Arte español*. Madrid, Sociedad General Española de Librería.

MARÍAS, Fernando (1992). *El siglo XVI. Gótico y Renacimiento*. Madrid, Sílex, colección Introducción al Arte español.

RODRÍGUEZ G. DE CEBALLOS, Alfonso (1992). *El siglo XVIII. Entre tradición y Academia*. Madrid, Sílex, colección Introducción al Arte español.

SÁNCHEZ-MESA MARTÍN, Domingo (1991). *El arte del Barroco. Escultura, pintura y artes decorativas*. Tomo VII de *la Historia el Arte en Andalucía*. Sevilla, Editorial Gever.

SUREDA, Joan (1996). *Historia del Arte Español*, tomos VII a X. Madrid, Editorial Planeta.

## ARTE ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO

### Descripción general

La asignatura analiza la evolución histórica del arte español durante época contemporánea, incluyendo el arte de finales del Antiguo Régimen con el estudio del neoclasicismo y la obra de Francisco de Goya; el arte del siglo XIX, con el análisis de las corrientes pictóricas y escultóricas principales (romanticismo, realismo, impresionismo, modernismo), así como de los estilos arquitectónicos historicista, ecléctico y modernista, destacando las construcciones de Antonio Gaudí; y el arte del siglo XX y comienzos del XXI, analizando tanto el arte de las vanguardias históricas -muy especialmente la obra de Pablo Picasso, Salvador Dalí y Joan Miró- como la evolución de las artes plásticas desde la posguerra hasta la actualidad, así como el desarrollo de la arquitectura española durante este período.

Los objetivos específicos de la asignatura son:

- Conocer y comprender críticamente el proceso de evolución histórica del arte español contemporáneo.
- Singularizar y caracterizar cada uno de los estilos artísticos habidos en la historia del arte español durante este período.
- Destacar el estudio de los principales artistas españoles y su papel dentro del arte contemporáneo.
- Relacionar cada uno de los períodos y estilos artísticos con los aspectos políticos, sociales, económicos y culturales ocurridos en España durante la Edad Contemporánea.
- Valorar las manifestaciones artísticas como una de las expresiones esenciales para el conocimiento de la historia y la cultura española.
- Adquirir un conocimiento básico sobre el vocabulario artístico en español.

### Programa de contenidos

1. El arte español al final del Antiguo Régimen (1770-1833): del neoclasicismo a Goya.
2. La pintura romántica durante el período liberal (1833-1874): costumbrismo, paisaje y retrato.
3. La arquitectura durante la segunda mitad del siglo XIX: historicismo, eclecticismo y modernismo. La obra de Antonio Gaudí.
4. Las artes plásticas en la Restauración (1874-1902): pintura de historia, realismo, impresionismo y modernismo.
5. La tradición pictórica hasta la Guerra Civil (1902-1939): los regionalismos.
6. Las vanguardias artísticas y la renovación del arte español hasta el final de la Guerra Civil (1901-1939): de Picasso a Dalí.
7. Las artes plásticas desde la posguerra a la actualidad (1939-2010): abstracción, experiencia informalista, nueva figuración, arte conceptual, arte de acción y arte digital.
8. La arquitectura española del siglo XX y los comienzos del XXI: entre la tradición y la modernidad.

### Evaluación

<b>ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN</b>	<b>20%</b>
<b>EXAMEN PARCIAL:</b>	<b>40%</b>
<b>EXAMEN FINAL</b>	<b>40%</b>

### Bibliografía

- AA.VV. *Arquitectura del siglo XX: España*. Madrid, Tanais, 2000.
- AA.VV. "Del Neoclasicismo al Impresionismo". Madrid, Akal, colección *Historia del arte español*, 1999.
- BALDELLOU, M. Á.; CAPITEL, A. *Arquitectura española del siglo XX*. Madrid, Espasa Calpe,

colección "Summa Artis", t. XI, 1995.

BOZAL, Valeriano. *Arte del siglo XX en España*. 2 t., Madrid, Espasa, 1998.

*Historia del Arte en España II: Desde Goya hasta nuestros días*. Istmo, 1995, colec. Fundamentos. (1ª edición, 1972).

*Pintura y escultura españolas del siglo XX*. 2 t., Madrid, Espasa-Calpe, 1992.

BOZAL, V y LLORENS, T.: *España, vanguardia artística y realidad social, 1936-1976*. Barcelona, Gustavo Gili, 1976.

BRIHUEGA, J. *Las vanguardias artísticas en España, 1909-1936*. Madrid, Istmo, 1981.

BRU, E.; MATEO, J. L. *Arquitectura española contemporánea. Spanish Contemporary Architecture*. Barcelona, Gustavo Gili, 1984.

CALVO SERRALLER, F.: *Del futuro al pasado. Vanguardia y tradición en el arte español contemporáneo*. Madrid, Alianza Forma, 1988.

CALVO SERRALLER, Francisco (dir.). *Enciclopedia del Arte Español del siglo XX*. Madrid, Mondadori, 1992.

FREIXA, Mireia.: *El Modernismo en España*, Madrid, Cátedra, colec. Cuadernos de Arte Cátedra, 1986.

GAYA NUÑO, Juan Antonio. "Arte del siglo XX". Madrid, Plus Ultra, colección *Ars Hispaniae*, vol. XXII, 1977.

MARÍN-MEDINA, J. *La escultura española contemporánea (1800-1978)*. Madrid, Edarcón, 1978.

NAVASCÚES PALACIO, Pedro; PÉREZ REYES, Carlos; ARIAS DE COSSIÓ, Ana. "Del Neoclasicismo al Modernismo". Madrid, Alhambra, colec. *Historia del Arte Hispánico*, vol. V, 1979.

PÉREZ REYES, Carlos. *La pintura española del siglo XX*. Barcelona, Vicens Vives, 1990.

PÉREZ ROJAS, J.; GARCÍA CASTELLÓN, M. *El siglo XX. Persistencias y rupturas*. Madrid, Sílex, colección "Introducción al arte español", 1994.

SAMBRICIO, Carlos. *La arquitectura de la Ilustración*. Madrid, Colegio de Arquitectos de España, 1986.

SAMBRICIO, C., PORTELA, F., TORRALBA, F.: "El Siglo XX". En *Historia del Arte Hispánico*, t. VI. Madrid, Alhambra, 1980.

SUREDA, Joan (dir.). *Historia del arte español*. Barcelona, Planeta, 1995-1996. Varios tomos.

URRUTIA, Ángel. *Arquitectura española, siglo XX*. Madrid, Cátedra, 1997.

VIÑUALES, Jesús. *Arte español del siglo XX*. Madrid, Encuentro, 1998.

## HISTORIA DEL CINE ESPAÑOL

### Descripción general

El cine constituye la manifestación artística más popular del siglo XX. Su fuerza expresiva y su capacidad narrativa lo han convertido en el medio más importante para conmover la sensibilidad del espectador moderno. En el caso español, la producción cinematográfica se nos presenta como una espléndida posibilidad para acercarnos al conocimiento de la realidad de nuestro país en nuestra centuria, desde dos de las vertientes más interesantes, como documento histórico y también como expresión estética. De esta manera, realidad objetiva, actitud crítica, postulados ideológicos y creatividad artística, etc. Son elementos a tratar e investigar en el desarrollo de este curso, planteado desde una evolución temporal que va desde los orígenes a la complejidad de la creación cinematográfica española en la actualidad.

### Programa de contenidos

- 1.- Introducción
- 2.- Los inicios. El cine mudo y el cine sonoro
- 3.- El cine durante la guerra civil y la dictadura franquista.
- 4.- Años 40
- 5.- Años 50
- 6.- Años 60
- 7.- Años 70: Fin del franquismo, transición y democracia
- 8.- Años 80: La democracia.
- 9.- Años 90
- 10.- Cine actual

Tendremos una parte teórica que no será amplia. Procuraremos visionar escenas de películas interesantes y/o emblemáticas de cada período.

Trabajaremos de manera especial algunas películas y recibiréis un dossier especial para cada una de ellas. También nos ocuparemos de algunos grandes directores del cine español: Buñuel, Bardem, Berlanga, Iciar Bollain, Carlos Saura, Almodóvar y Amenábar.

Recibiréis documentos específicos de algunos periodos.

### Actividades

Las clases se impartirán por el profesor en el horario asignado por el centro. El carácter del curso es teórico-práctico, complementándose las explicaciones en el aula con la proyección y comentario de películas importantes del cine español.

Para ello es importante la familiarización con los fondos videográficos del Centro de Lenguas Modernas, así como la organización y participación en ciclos y seminarios relativos a est tema. Igualmente es interesante la realización de alguna visita a alguna filмотeca o exposición sobre el cine español.

### Evaluación

El CLM tiene como norma la asistencia a clase obligatoria en un 80%.

La calificación final será:

35% trabajo en clase

30% participación, trabajo de casa y lectura de documentos específicos.

35% exposiciones por grupos (1 por grupo)

### Bibliografía

- AGUILAR, C y GENOVER, J., *El cine español en sus intérpretes*, Madrid, Verdoux, 1992
- ALONSO BARAHONA, F., *Biografía del cine español*, Barcelona, CILEH, 1992
- GALÁN, D., *Memorias del cine español*, Madrid, Tele Radio, 1981
- GARCÍA ESCUDERO, J.M., *Cine español*, Madrid, Rialp, 1962
- GARCÍA FERNÁNDEZ, E.C., *Historia ilustrada del cine español*, Barcelona, Planeta, 1985
- GARCÍA FERNÁNDEZ, E.C., *El cine español contemporáneo*, Barcelona, CILEH, 1993
- GÓMEZ BERMÚDEZ DE CASTRO, R. *La producción cinematográfica española. De la transición a la democracia (1976-1986)*, Bilbao, Mensajero, 1989



- GUBERN, R. y otros, *Historia del cine español*, Madrid, Cátedra, 1995
- GUBERN, R., FONT, D., *Un cine para el cadalso, Cuarenta años de censura cinematográfica en España*, Barcelona, Euros, 1975
- HERNÁNDEZ, M., *El aparato cinematográfico español.*, Madrid, Akal, 1976
- HOPEWELL, J., *El cine español después de Franco (1973-1988)*, Madrid, El Arquero, 1989
- MARTÍNEZ TORRES, A., *Cine español, 1896-1983*, Madrid, Ministerio de Cultura, 1984
- MARTÍNEZ TORRES, A., *Diccionario de cine español*, Madrid, Espasa-Calpe, 1994
- MÉNDEZ LEITE, F., *Historia del cine español*, Madrid, Rialp, 1965
- MERINO, A., *Diccionario de directores de cine español*, Madrid, JC, 1994
- MONTERDE, J.F., *Veinte años de cine español. Un cine bajo la paradoja (1973-1992)*, Barcelona, Paidós, 1993
- SEGUIN, J.C., *Historia del cine español*, Madrid, Acento, 1995

## **ESPAÑA E HISPANOAMÉRICA A TRAVÉS DEL CINE CONTEMPORÁNEO**

### **Descripción general**

Esta asignatura pretende ser un acercamiento al desarrollo histórico contemporáneo de estos países. Respecto a España, partiremos desde la posguerra en los años 50 haciendo un repaso de todo el siglo XX, con una reflexión sobre la primera década del siglo XXI. En cuanto a Hispanoamérica haremos un repaso desde los populismos de los años 50 hasta los movimientos migratorios de final del siglo XX, con una reflexión sobre la primera década del siglo XXI.

### **Programa de contenidos**

España:

Tema 1: Las generaciones de la larga posguerra

Tema 2: Transición y democracia

Tema 3: Los años del socialismo

Tema 4: La crisis de los 90

Tema 5: La primera década del siglo XXI

Hispanoamérica:

Tema 1: Los populismos

Tema 2: Caminos Alternativos

Tema 3: Las dictaduras de los 70

Tema 4: Crisis y transformación en los 80

Tema 5: Política social, igualdad y emigración.

Tema 6: Siglo XXI: ¿Nuevos populismos?

### **Evaluación**

Exámenes parcial y final 50%

Participación en clase y actividades 25%

Proyecto por grupos 25%

### **Bibliografía**

Luis NAVARRETE: La historia contemporánea de España a través del cine español. Madrid, Editorial Síntesis, 2009

Tomás VALERO: Historia de España Contemporánea vista por el cine. Madrid, Film Historia 2010.

ASOCIACIÓN INTRAHISTORIA Y ORALIDAD (varios autores). La memoria filmada: América latina a través de su cine. Madrid, Iepala, 2002

M.<sup>a</sup> Dolores PEREZ MURILLO y otros. La memoria filmada II: Historia socio-política de América latina a través de su cine. La visión desde el norte.

Alicia SALVADOR MARAÑÓN. Cine, literatura e historia. Madrid, Ediciones de la Torre, 1997

Luis Alberto MORENO. La década de América Latina y el Caribe, una oportunidad real. N.Y, BID, 2011

PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. La democracia en América Latina. Hacia una democracia de ciudadanas y ciudadanos. N:Y, 2004



**SOCIOLOGÍA,  
POLÍTICA Y  
ECONOMÍA**

## TEMAS DE ACTUALIDAD SOCIOPOLÍTICA EN ESPAÑA

### Descripción general

Esta asignatura trata de ofrecer un conocimiento general sobre los fundamentos básicos de la política y el gobierno en España. Durante el curso se analizarán tanto los aspectos institucionales como la dinámica del proceso político. En concreto, se estudiarán la forma de gobierno en España, las instituciones democráticas, el modelo de organización territorial del Estado, el sistema de partidos, la evolución electoral en España y la cultura política de los españoles.

### Programa de contenidos

#### **TEMA 1. LA FORMA DE GOBIERNO EN ESPAÑA: LA MONARQUÍA PARLAMENTARIA**

Características y funciones de la Monarquía en España. El papel de la Corona en el proceso político español.

#### **TEMA 2. EL GOBIERNO**

Composición y estructura del Gobierno. La formación y cese del Gobierno. Las funciones del Gobierno.

#### **TEMA 3. LAS CORTES GENERALES**

Naturaleza y estructura de las Cortes Generales. Las funciones parlamentarias.

#### **TEMA 4. LA JUSTICIA, EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL Y EL DEFENSOR DEL PUEBLO**

La regulación constitucional del poder judicial. El Consejo General del Poder Judicial. El Tribunal Constitucional. El Defensor del Pueblo.

#### **TEMA 5. LA FORMA DE ESTADO EN ESPAÑA: EL ESTADO AUTONÓMICO**

Proceso de construcción autonómica, instituciones y competencias de las CCAA. Las relaciones entre el Gobierno central y las CCAA.

#### **TEMA 6. EL SISTEMA ELECTORAL**

Elementos del sistema electoral español. Efectos del sistema electoral español. Propuestas de reforma del sistema electoral español.

#### **TEMA 7. LOS PARTIDOS EN ESPAÑA Y LAS ELECCIONES**

Principales partidos en España. Evolución del voto en España por partidos políticos.

#### **TEMA 8. LA CULTURA POLÍTICA DE LOS ESPAÑOLES**

Características de la cultura política en España.

### Actividades

De manera voluntaria aquellos alumnos que lo deseen podrán efectuar un pequeño trabajo o ensayo en torno a alguna de las lecciones que forman parte del presente programa. La realización de los trabajos podrá contar con el seguimiento individualizado por parte del profesor.

### Evaluación

Para superar la asignatura es requisito imprescindible la asistencia participativa a clase de manera regular así como la superación de la prueba final en el mes de diciembre en las fechas fijadas por la Dirección del Centro. El material básico para el examen lo constituirán las notas tomadas por el alumno de las explicaciones del profesor en clase aunque se valorará la ampliación de conocimientos a través de la lectura del manual recomendado, de la bibliografía que se acompaña o de las actividades realizadas en clase.

La calificación global de la asignatura se realizará teniendo en cuenta el examen realizado, las prácticas, la asistencia a clase, la participación activa y la realización del trabajo de curso. Es necesario que el alumno obtenga en el examen una nota mínima de cinco y haber asistido al 80% de las clases, según la normativa del centro, para que se tenga en cuenta en la nota final las prácticas (hasta dos puntos de la nota final), la asistencia, la participación en clase y la realización del trabajo de curso.

**Bibliografía**

Junto a la bibliografía específica y especializada que se recomendará en clase para la preparación de las diferentes lecciones se considera como texto básico y general de referencia el siguiente:

- ALCÁNTARA, Manuel y MARTÍNEZ, Antonia (eds.) (2001), *Política y Gobierno en España*, Tirant lo Blanch, Valencia.

A continuación se señala otra bibliografía que puede ser de utilidad para el alumno para la preparación de su examen o realización de su trabajo:

- APARICIO, Miguel A. (1991), *Introducción al sistema político y constitucional español*, Ariel, Barcelona.
- BACHOLID, André y MOURIER, María F. (1991), *España una democracia joven*, Editorial Masson, Barcelona.
- CARR, Raymond y FUSI, J.P. (1979), *España de la dictadura a la democracia*, Planeta, Barcelona.
- COLOMER, J.M (Dir.) (1995), *La política en Europa: introducción a las instituciones de quince países*, Ariel Ciencia Política, Barcelona.
- COTARELO, Ramón (1992), *Transición política y consolidación democrática*, CIS.
- GARCÍA, MORILLO, Joaquín (1996), *La democracia en España*, Alianza, Madrid.
- GINER, Salvador (Coord.1990), *España. Política y Sociedad*, Espasa, Calpe, Madrid.
- GONZALEZ ENCINAR, J.J (dir) (1984), *Diccionario del Sistema Político Español*, Akal, Madrid.
- GUNTHER, R (Ed) (1993), *Politics, society and democracy. The case of Spain, Essays in honor of Juan Linz*. Westview Press, Oxford.
- GUNTHER, R., MONTERO, J.R. Y BOTELLA, J. (2004), *Democracy in modern Spain*, New Haven, Yale University Press.
- HEIWOOD, Paul (1995), *The Government and politics of Spain*, McMillan Press, Londres.
- MARTÍNEZ CUADRADO, M (1996), *La democracia en la España de los años noventa*, Ariel, Barcelona.
- MAGONE, J.M. (2004), *Contemporary Spanish Politics*, Nueva York, Routledge.
- MONTABES, Juan (ED) (1998), *El sistema electoral a debate. Veinte años de rendimientos del sistema electoral español*, CIS Parlamento de Andalucía, Madrid.
- MORODO, Raúl (1984), *La transición política*, Tecnos, Madrid.
- PRESTON, Paul (1986), *El triunfo de la democracia en España, 1969-1982*, Plaza & Janés, Barcelona.
- RAMOS GASCÓN, A. (Eds.) (1991), *Spain Today: in search of modernity. Society and Culture*, Cátedra, Madrid.
- ROMAN, Paloma (Coord.) (2001), *Sistema Político español*, Mc Graw Hill. Madrid.
- TEZANOS, José Félix, COTARELO, Ramón y DE BLAS, Andrés (Eds.) (1989), *La transición democrática española*. Editorial Sistema. Madrid.
- TUSELL, Javier, LAMO DE ESPINOSA, Emilio y PARDO, Rafael (Eds.) (1996), *Entre dos siglos. Reflexiones sobre la democracia española*, Alianza Editorial, Madrid.

## SISTEMA POLÍTICO DE LA UNIÓN EUROPEA

### Descripción general

Se recomienda seguir esta asignatura a los alumnos que cursaron en el primer semestre la asignatura Sistema Político en España y en la Unión Europea y deseen seguir profundizando en este último campo.

El objetivo de la asignatura es dar a conocer y desarrollar los fundamentos básicos del sistema político de la Unión Europea. Con tal propósito, y a partir de unos fundamentos teóricos que permitan poder clasificar las diferentes formas de democracia, se presentará una evolución histórica del proceso de construcción europea. Asimismo se analizará el conjunto de instituciones que conforman el sistema político de la Unión Europea al tiempo que se detallarán los principios básicos de funcionamiento al igual que los actores principales que intervienen en el proceso.

### Programa de contenidos

1. **CLASIFICACIÓN DE LOS REGÍMENES POLÍTICOS DEMOCRÁTICOS DEL MUNDO CONTEMPORÁNEO:** DEMOCRACIA MAYORITARIA VERSUS DEMOCRACIA DE CONSENSO
2. **ANTECEDENTES HISTÓRICOS DEL PROCESO DE INTEGRACIÓN EUROPEA.**
3. **PROCESO CONSTITUYENTE EN EUROPA**
  - TRATADO DE PARÍS-TRATADO DE ROMA
  - ACTA ÚNICA EUROPEA
  - TRATADO DE MAASTRICHT
  - TRATADO DE ÁMSTERDAM
  - TRATADO DE NIZA
  - LA CONVENCION EUROPEA
  - EL PROYECTO DE CONSTITUCIÓN EUROPEA.
4. **ESQUEMA INSTITUCIONAL DE LA UNIÓN EUROPEA**
  - a. LA COMISIÓN EUROPEA
  - b. EL CONSEJO DE MINISTROS
  - c. EL CONSEJO EUROPEO
  - d. EL PARLAMENTO EUROPEO
  - e. EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN
  - f. OTRAS INSTITUCIONES Y AGENCIAS COMUNITARIAS: EL COMITÉ DE REGIONES, EL COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL, ETC.
5. **PRINCIPIOS BÁSICOS DEL CONSTITUCIONALISMO SUPRANACIONAL EUROPEO**
  - a. LA CESIÓN DE SOBERANÍA NACIONAL
  - b. CARÁCTER CONSTITUCIONAL DE LOS TRATADOS
  - c. EL REPARTO COMPETENCIAL Y EL PRINCIPIO DE SUBSIDIARIEDAD
  - d. LOS PRINCIPIOS DEL DERECHO COMUNITARIO EUROPEO
6. **ASPECTOS Y ACTORES POLÍTICOS EN EL PROCESO DE TOMA DE DECISIONES EN LA UNIÓN EUROPEA**
  - a. LA CIUDADANÍA DE LA UNIÓN EUROPEA
  - b. OPINIÓN PÚBLICA EUROPEA
  - c. GRUPOS PARLAMENTARIOS Y PARTIDOS POLÍTICOS EUROPEOS
  - d. GRUPOS DE INTERÉS EN LA UNIÓN EUROPEA
  - e. COMPORTAMIENTO ELECTORAL
  - f. POLÍTICAS PÚBLICAS DE LA UNIÓN

### Actividades

Una parte esencial de la asignatura la constituyen las exposiciones de los temas por parte del profesor con la activa participación de los estudiantes en los debates suscitados. El profesor proporcionará o indicará los materiales didácticos fundamentales para el seguimiento y preparación de cada una de las lecciones. Asimismo, se proyectarán algunos documentales sobre los diversos elementos del sistema de la Unión Europea. Por último, y además de la asistencia continuada a clase y los correspondientes exámenes en las fechas señaladas por el CLM, los alumnos deberán realizar de forma semanal un comentario-reflexión de noticias periodísticas sobre la actualidad europea que serán suministradas por el profesor.

**Evaluación**

La evaluación final de los alumnos del curso “EL SISTEMA POLÍTICO DE LA UNIÓN EUROPEA”, en el marco del programa de Estudios Hispánicos, se hará tomando en cuenta básicamente cuatro factores, que salvo el primero, que es de carácter obligatorio para la calificación, contarán lo mismo de forma ponderada: 1) la **asistencia** será tenida en cuenta a la hora configurar la nota final así como para poder calificar al alumno al requerirse haber cumplido al menos el 80% de la carga lectiva para poder serlo; 2) la **participación** durante las clases así como exposiciones de los temas a tratar e incluidos en el programa del curso; 3) la realización de un **trabajo de investigación** VOLUNTARIO que deberá ser supervisado y dirigido por el profesor/es del curso. Para la calificación de dicho trabajo se tendrá en cuenta el esfuerzo de búsqueda de fuentes bibliográficas, el carácter innovador del mismo, así como su defensa ante el profesor y alumnos del grupo; 4) el resultado de las **pruebas** que se realizarán durante el curso.

**Bibliografía**

- ALCANTARA, M., *LOS SISTEMAS POLITICOS DE LA UNION EUROPEA*, TIRAN LO BLANC, VALENCIA, 2000.
- ANDERSEN, S. and Eliassen, K. A. *The European Union : How Democratic is it?* London: Sage, 1996.
- ALCÁNTARA, CARLOS. *Diccionario de la Unión Europea*. Madrid: Pirámide, 2000.
- CLOSA, C., *SISTEMA POLÍTICO DE LA UNIÓN EUROPEA*, ESTUDIOS COMPLUTENSE, MADRID, 1997.
- CLOSA, Carlos, FERNÁNDEZ, Natividad (coordinadores) *La Constitución de la Unión Europea*. Madrid : Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 2005.
- GALLAGHER, M., LAVER, M. and MAIR, P. *Representative Government in Modern Europe*. New York: McGraw-Hill. 2005.
- GOWER, Jackie. *The European Union Handbook*. London ; Chicago : Fitzroy Dearborn Publishers, 2002.
- HENIG, S., *POWER AND DECISION IN EUROPE*, EUROPOTENTIALS PRESS, LONDRES, 1980.
- KEOHANE, R. AND STANLEY HOFFMANN, *THE NEW EUROPEAN COMMUNITY*, WESTVIEW PRESS, OXFORD, 1991.
- LINDE PANIGUA, E., *El sistema político de la Unión Europea*. Madrid : Pirámide , 1999.
- MANGAS MARTÍN, A., *La Constitución Europea*. Madrid : Iustel, 2005.
- MANGAS MARTÍN, A., *Instituciones y derecho de la Unión Europea*. Madrid : Mac Graw-Hill , 1996.
- MENY, I. *Government and Politics in Western Europe : Britain, France, Italy, West Germany*. New York : Oxford University Press , 1990
- MORATA, F., *LA UNIÓN EUROPEA: PROCESOS, ACTORES Y POLÍTICAS*, ARIEL CIENCIA POLÍTICA, BARCELONA, 1998.
- MORENO, A., *Textos básicos sobre la construcción europea*. Madrid : Acento, 1999
- NUGENT, N., *THE GOVERNMENT AND POLITICS OF THE EUROPEAN UNION*, MACMILLAN PRESS LTD., HAMPSHIRE, 1996.
- PARSONS, C., *A Certain Idea of Europe*. Ithaca: Cornell University Press, 2003.
- PERÉZ BUSTAMANTE, R., *Historia política de la Unión Europea : 1940-1995* Madrid: Dykinson , 1995.
- QUERMONNE, J-L., *LE SYSTÈME POLITIQUE DE L'UNION EUROPÉENNE*, MONTCHRESTIEN, CLEFS-POLITIQUE, PARIS, 1998.
- RICHARDSON, J., *EUROPEAN UNION: POWER AND DECISION-MAKING*, ROUTLEDGE, LONDRES, 1996.
- SIDJANSKI, D. *El futuro federalista de Europa : de los orígenes de la Comunidad Europea a la Unión Europea*. Barcelona : Ariel , 1998.
- STEINER, J. *European Democracies*. New York : Longman , 1991.
- WALLACE, H. AND WILLIAM WALLACE, *POLICY MAKING IN THE EUROPEAN UNION*, OXFORD UNIVERSITY PRESS, OXFORD, 1996.

## **ECONOMÍA Y NEGOCIOS EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA**

### **Descripción general**

Este curso está dirigido a aquellos que desean aprender tanto el lenguaje de la economía en general como los contenidos propios de la economía española y de los principales países latinoamericanos a través de una gran variedad de actividades. Asimismo, se estudian las diferencias culturales y de protocolo para hacer negocios con iberoamericanos y españoles. La orientación metodológica es ecléctica, ya que se combina el enfoque por tareas, el enfoque comunicativo y las actividades de corte estructuralista; o sea, se favorece tanto el trabajo individual como la labor en grupos. Finalmente, se incluyen contenidos para desarrollar a través de Internet y relacionados con los temas analizados en cada unidad.

Merece destacarse que los contenidos del curso pueden ayudar a la preparación de los exámenes organizados por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid para la obtención del Certificado Superior y/o Diploma de Español de los Negocios.

### **Programa de contenidos**

Bloque primero: España

*Tema 1.* La infraestructura natural de la economía española.

*Tema 2.* Panorama de la población.

*Tema 3.* El sector agropecuario.

*Tema 4.* El sector pesquero.

*Tema 5.* El sector industrial y la construcción.

*Tema 6.* Tipos de sociedades mercantiles.

*Tema 7.* El sistema financiero.

*Tema 8.* El sector turístico y medio ambiente..

*Tema 9.* Comercio interior, comercio exterior.

*Tema 10.* Las inversiones españolas en el exterior.

Bloque segundo: América Latina

Fundamentos de la economía de:

*Tema 1.* Argentina

*Tema 2.* Uruguay

*Tema 3.* Chile

*Tema 4.* Perú

*Tema 5.* Colombia

*Tema 6.* Venezuela

*Tema 7.* México

*Tema 8.* Cuba

*Tema 9.* América Central: Panamá

### **Actividades**

El alumno realizará una serie de ejercicios orales y escritos relacionados con los temas propuestos en la programación, tanto de textos seleccionados como de otros preparados expresamente. Asimismo, se organizarán debates en clase en torno a algunos aspectos importantes de los temas relacionados con cada país, así como de algunos artículos obtenidos de periódicos o revistas en torno al mundo de la economía.

Además, los alumnos, en grupo de dos, harán una presentación oral sobre algún aspecto importante de la economía de España o América Latina



## **Evaluación**

Para superar la asignatura es requisito imprescindible la asistencia y participación de los alumnos en clase, esto motiva a estar atentos, pensar, construir razonamientos, discurrir sus ideas con otros compañeros y el profesor y, además, utilizar y practicar un vocabulario específico relacionado con la economía y los negocios. Esto será valorado con un 25% de la calificación final. Igualmente se evaluará la presentación oral con un 25%. Y por último, se realizarán un examen parcial y otro final, por escrito, sobre los temas explicados en clase siendo necesario que el alumno obtenga una nota mínima de cinco y haber asistido al 80% de las clases, según la normativa del centro, para que se tenga en cuenta en la nota final la asistencia, la participación en clase y la realización de la presentación oral.

## **Bibliografía**

### **Manual para seguir el curso:**

FELICES, Ángel; CALDERÓN, M<sup>a</sup> Ángeles; IRIARTE, Emilio; NÚÑEZ, Emilia, *Cultura y Negocios. El español de la economía española y latinoamericana*. Madrid, Edinumen, 2003.

### *Bibliografía complementaria:*

FELICES, ÁNGEL, RUIZ, Cecilia, *Español para el comercio internacional. Términos y expresiones esenciales en el mundo de los negocios*. Madrid, Edinumen, 1998.

GONZÁLES, Miguel y otros, *Temas de economía española*. Valencia, Tirran lo Blanch, 1998

*Documentación complementaria:* Anuarios, artículos, informes y documentos de fuentes diversas; publicaciones periódicas de actualidad económica.



**CULTURA**

## CIVILIZACIÓN Y CULTURA ESPAÑOLAS

### Descripción general

El programa de este curso ha sido planteado desde una perspectiva antropológica globalizadora, con el objetivo general de que el alumno/a alcance una visión de conjunto de la cultura española, de la forma de vida de los españoles, a lo largo de la historia y en la actualidad, y en sus diversas manifestaciones. Se trata, pues, de iniciar y formar a los alumnos en los ámbitos temáticos que no se encuentran contemplados en las restantes disciplinas fundamentales que constituyen el Curso de Estudios Hispánicos, procurando evitar duplicidades.

Por otra parte, ante la imposibilidad temporal de tratar todos los temas de la cultura y civilización española, se pretende que el alumno saque una visión de conjunto y que pueda profundizar en algunos temas específicos que son los que se proponen de una manera realista para tratar en clase.

### Programa de contenidos

1. **Introducción a la cultura española:** Definición del concepto de cultura desde la perspectiva de la Antropología Social. Elementos y campos de la cultura de un grupo humano. Universalidad y particularidad de una cultura. España: mosaico de culturas. Condicionantes histórico-geográficos de la idiosincracia española. Distintas perspectivas teóricas sobre el tema de los españoles: Pedro Lain Entralgo y la polémica de Américo Castro y Claudio Sánchez Albornoz.
2. **Sociedad y política en la España democrática contemporánea:** Los conflictos de la guerra civil y las "dos Españas". La época franquista y la transición a la democracia. Hacia una cultura de la convivencia y la tolerancia en la España moderna. Las distintas administraciones de la España actual: Estado Central, Gobierno Autónomo, Diputaciones Provinciales y Ayuntamientos.
3. **Manifestaciones culturales en las distintas autonomías:** El problema de la identidad cultural de las regiones de España tras la época franquista con la restauración de la democracia: entre la unidad y la diversidad cultural. España como Estado plural de las Autonomías. La recuperación de las identidades regionales. Estudio intensivo del caso de la identidad cultural de los andaluces.
4. **El catolicismo en la configuración de la identidad española:** Perspectiva histórica de la implantación del catolicismo en España. Presencia del Islam durante siete siglos. Iglesia y Estado en la época franquista: el nacional-catolicismo. Iglesia y época democrática. El catolicismo popular en sus manifestaciones diversas: Semana Santa, Romerías, Fiesta del Corpus, Fiestas patronales y otras fiestas.
5. **La fiesta popular en la España actual:** Teoría antropológica de la fiesta: relaciones entre la fiesta y la estructura social, la economía, los comportamientos lúdico-simbólico, los procesos de identidad de los grupos, la vida cotidiana y el poder. Aportaciones al estudio de las fiestas en España del antropólogo D. Julio Caro Baroja: el ciclo festivo anual. La renovación de las fiestas en la España actual. Análisis de algunas fiestas más relevantes: Semana Santa, Carnavales, Fallas de Valencia, Sanfermines de Pamplona, Moros y Cristianos, la Romería del Rocío.
6. **Los gitanos en España:** Datos históricos de su implantación y su repartición. Su modo de vida en lo económico, social y cultural. Aportaciones de los gitanos a la cultura española. Problemática social de los gitanos: integración, exclusión y alteridad. Conflictos étnicos gitanos. Otras minorías étnicas actuales en España.
7. **El flamenco como manifestación de la cultura española:** origen, desarrollo, modalidades y características de esta manifestación cultural. Diversidad y unidad en la expresión flamenca. Cante, guitarra y baile en la fiesta flamenca. Los gitanos y el flamenco. Transformaciones y mestizajes en el flamenco actual.
8. **Los toros en la cultura española:** la celebración taurina como fiesta nacional y como rito. Pervivencias simbólicas y renovación de una tradición ancestral. Lenguaje y técnica de los toros. Toros y estructura social española. La influencia de los toros en la producción literaria, en el arte, en el cine y en la música.
9. **Debate sobre la cultura española en el nuevo milenio:** Problemas más acuciantes de la España democrática, una vez superada la transición. Estereotipos, tópicos y renovación de la cultura española en la actualidad. Claves para un debate acerca de lo tradicional y lo renovador.

**Actividades**

Cada uno de los temas se tratará en las clases con el apoyo de un material bibliográfico, de fotocopias, videos, esquemas u otro tipo de apuntes facilitados por el profesor. Para lograr una mejor asimilación de los contenidos se combinarán breves presentaciones del profesor con la participación de los alumnos para la aclaración, discusión y ampliación de los temas.

Se proponen también para la mejora de la nota final lecturas complementarias que harán los alumnos, trabajos sobre temas monográficos sacados de esas lecturas o también de la observación y análisis etnográfico sobre la cultura española, tal como puede ser observada por ellos en Granada actualmente en su estancia.

**Evaluación**

**La nota final** se dará de la siguiente manera: **hasta un 25% por la asistencia y participación activa en las clases**; hasta **un 50% por un examen final** con preguntas sobre el temario de la asignatura; y hasta **un 25% por un trabajo complementario**, personal o de grupo, sobre algún aspecto relacionado con el programa (para la realización de estos trabajos conviene que los alumnos sean asesorados por el profesor).

**Bibliografía**

- AMORÓS, A.: *Toros y Cultura*. Espasa-Calpe. Madrid, 1987
- ATIENZA, J.G.: *Fiestas populares e insólitas*. Martínez Roca. Barcelona, 1997.
- CABALLERO BONALD, J.M.: *Luces y sombras del flamenco*. Algaida. Madrid. 1988
- CARO BAROJA, J.: *Los pueblos de España*. Istmo. Madrid, 1981
- CASTÓN BOYER, P.: *La religión en Andalucía*. Biblioteca de Cultura Andaluza. Sevilla, 1985.
- CASTRO, A. *España en su historia. Cristianos, moros y judíos*. Grijalbo. Madrid, 1991.
- DAVID T.GIES (ed): *The Cambridge Companion to MODERN SPANISH CULTURE*. Cambridge University Press, 1999.
- ESPAÑA., AYER Y HOY: *Itinerario de Cultura y Civilización*. SGEL. Madrid, 1997.
- GARCÍA DE CORTÁZAR-GONZÁLEZ VESGA, F.: *Breve Historia de España*. Alianza Editorial. Madrid, 1995.
- GARCÍA ESCUDERO, J.M.: *Cine español*. Rialp. Madrid, 1962.
- GINER, S.: *Los españoles*. Plaza y Janés de bolsillo. Madrid, 2000.
- GÓMEZ GARCÍA, P.(ed): *Fiestas y religión en la cultura popular*. Universidad de Granada. Granada, 1992.
- \*HOOPER, J.: *Los nuevos españoles*. Vergara. Madrid, 1996.
- HOPEWQELL, P.: *El cine español después de Franco*. El Arquero. Madrid, 1989.
- \*KATTAN-IBARRA, J.: *Perspectivas culturales de España*. National Textbook Comany. Illinois, 1975 (Se recomienda, sobre todo, la 3ª parte).
- LAÍN ENTRALGO, P.: *A qué llamamos España*. Espasa-Calpe. Madrid, 1971.
- MOLINA, R.: *Cante flamenco*. Taurus. Madrid, 1965.
- MORAL, J.A.: *Cómo ver una corrida de toros*. Alianza Editorial. Madrid, 1996.
- PEDRAZA, F.: *Iniciación a la fiesta de toros*. Biblioteca Edat. Madrid, 1998.
- PRAT Y OTROS (Ed.): *Antropología de los pueblos de España*. Taurus. Madrid, 1991.
- \*QUESADA MARCO, S.: *Diccionario de civilización y cultura españolas*. Istmo. Madrid, 1997.
- RODRÍGUEZ BECERRA, S.: *Las fiestas en Andalucía*. Biblioteca de Cultura Andaluza. Sevilla, 1985.
- RUIZ GIMÉNEZ, J.J.: *Aproximación a España*. Cultura. Comares. Granada, 2000
- SÁNCHEZ, M.A.: *Fiestas populares. España día a día*. Maeva. Madrid, 1998.
- \*UGARTE, F.: *España y su civilización*. Mcgraw-Hill College. Madrid, 1998.
- ZALDÍVAR, C.A.-CASTELLES, M.: *España fin de siglo*. Alianza Editorial. Madrid, 1992.

## CIVILIZACIÓN Y CULTURAS HISPANOAMERICANAS

### Descripción general

Los objetivos de esta asignatura son, principalmente, la iniciación y comprensión de esta disciplina por el alumnado, a través de un recorrido por los principales lenguajes estilísticos que han definido la realidad hispanoamericana. La riqueza y extensión del mismo hace necesaria una delimitación de los bloques temáticos en estrecha correspondencia con un ámbito cultural al que nos refiramos que permite, por un lado, un mayor acercamiento al hecho artístico y, por otro, la mejor asimilación de unos contenidos históricos que envuelven a la producción artística y que son propuestos como prioritarios en el programa.

### Programa de contenidos

- 1.- Presentación e introducción a la asignatura
- 2.- El inicio de la presencia de España en América
- 3.- El medio geográfico
- 4.- Las primeras culturas mesoamericanas y andinas
- 5.- Las ciudades prehispánicas
- 6.- La arquitectura prehispánica
- 7.- La escultura prehispánica
- 8.- Las artes decorativas prehispánicas
- 9.- El contacto con el mundo europeo
- 10.- El inicio de la transculturación
- 11.- La ciudad colonial
- 12.- La arquitectura conventual y de la conversión
- 13.- Las grandes catedrales y la arquitectura civil
- 14.- El mudéjar en América
- 15.- El barroco hispanoamericano
- 16.- Las artes plásticas en los siglos XVI al XVIII
- 17.- Arte iberoamericano de los siglos XIX y XX
- 18.- Hispanoamérica y el siglo XXI

### Actividades

- a) Se llevará a cabo una exposición de algunos de los temas centrales que afectan a la comprensión de la realidad que ha conformado el actual área hispanoamericana, acompañada de una visualización de DVD que complementan los contenidos expuestos por el profesor, junto con una visita guiada al Monasterio de San Jerónimo.
- b) Fruto de ello será la realización, por parte del alumno, de un trabajo —cuya extensión será de cinco páginas— relacionado con alguno de los temas del programa impartido en clase. El último día para entregar dicho trabajo, coincidirá con la fecha y hora señalada para la realización del examen final.

### Evaluación

La calificación o nota final del alumno será el resultado de la suma de los siguientes criterios de evaluación:

- a) Asistencia, atención y participación en clase ( 30% ).
- b) Realización del trabajo —ya aludido en el apartado anterior— ( 20% ).
- c) Exámenes parcial y final, valorados en un 25 % respectivamente, consistentes en el comentario escrito de diapositivas seleccionadas del contenido teórico-práctico desarrollado en el programa y realización de una pregunta teórica.

## **Bibliografía**

- LÓPEZ GUZMÁN, R. ESPINOSA ESPÍNOLA, G. Historia del arte en Iberoamérica y Filipinas : materiales didácticos II. Arquitectura y urbanismo. Granada, Universidad, 2003.
- SORROCHE CUERVA, M.A., VILLALOBOS PÉREZ, A. Historia del arte en Iberoamérica y Filipinas : materiales didácticos I. Culturas prehispánicas. Granada, Universidad, 2004.
- BELLIDO GANT, M.L., GUTIÉRREZ VIÑUALES, R. Historia del arte en Iberoamérica y Filipinas : materiales didácticos III. Artes plásticas. Granada, Universidad, 2005.
- GUTIÉRREZ, R. Pintura, escultura y artes útiles en Iberoamérica, 1500-1825. Madrid, Cátedra , 1995
- GUTIÉRREZ, R., GUTIÉRREZ VIÑUALES, R. Historia del arte iberoamericano. Barcelona, Lunwerg, 2000.

## CULTURA ISLÁMICA EN ESPAÑA

### Descripción general

El objetivo de la asignatura es explicar a los alumnos la historia, sociedad, arte y demás manifestaciones culturales de al-Andalus desde su nacimiento en el año 711 hasta su desaparición en 1492. Pero la asignatura no quedará encerrada en ese periodo ni en el marco geográfico de al-Andalus. Se hará una amplia introducción al mundo islámico, se relacionará al-Andalus con los imperios omeya, abbasí y en general la evolución histórica del Islam, se estudiará brevemente la configuración de los reinos cristianos del norte peninsular y se cerrará el temario con una aproximación a los mudéjares y moriscos.

### Programa de contenidos

- Tema 1. Introducción al mundo islámico
- Tema 2. El imperio islámico. La invasión de la península ibérica
- Tema 3. El emirato y el califato de Córdoba
- Tema 4. La crisis del califato de Córdoba. Los reinos de taifas
- Tema 5. Mujer, familia y amor en al-Andalus
- Tema 6. Los almorávides y los almohades
- Tema 7. Los mudéjares: crisis de al-Andalus y expansión cristiana
- Tema 8. El reino nazarí
- Tema 9. La ciudad musulmana del Islam occidental. Granada nazarí
- Tema 10. Imágenes de al-Andalus: cultura, ciencia y costumbres
- Tema 11. Fin del sultanato nazarí
- Tema 12. Los moriscos. El legado de al-Andalus

### Actividades

Al margen de las clases habituales en las que el profesor expone el contenido de la asignatura, se realizarán dos visitas guiadas por la Granada histórica, ambas en horario de clase, habrá breves exposiciones orales de los alumnos sobre temas definidos por el profesor y algunas audiciones de música andalusí. La mayoría de las clases se realizarán acompañadas por la proyección de diapositivas.

### Evaluación

La evaluación del rendimiento del alumno se realizará a partir de la media de los dos exámenes (primer parcial y final, que será otro parcial), nota que será matizada por el grado de asistencia a clase y la realización de los trabajos hasta un grado de un 20%.

### Bibliografía

- Arié, Rachel, (1982), "España musulmana", en Tuñón de Lara, Manuel (*Historia de España*, vol. III, Barcelona, Labor).
- Arjona Castro, Antonio, (1990), *La sexualidad en la España musulmana*, Córdoba, Universidad.
- Barrios Aguilera, Manuel, (2002), *Granada morisca, la convivencia negada. Historia y textos*, Granada, Editorial Comares.
- Barrucand, Marianne and Bednorz, Achim, (2002), *Arquitectura islámica en Andalucía*, Colonia, Taschen, (primera edición 1992).
- Chejne, Anwar G., (1999), *Historia de la España Musulmana*, Madrid, Cátedra.
- Cruz Hernández, Miguel, (1985), *Historia del pensamiento en al-Andalus*, Sevilla, Biblioteca de cultura Andaluza, (2 vols.).
- Droz, Jacques (coord.), (1984), *Historia general del socialismo. De los orígenes a 1875*, (2 vols.), Barcelona, Destino.
- *El Corán*, Vernet, (1986), Juan, Barcelona, Planeta.
- Grabar, Oleg, (1978), *La Alhambra: iconografía, formas y valores*, Madrid, Alianza.
- Grabar, Oleg, (1988), *La formación del Arte Islámico*, Madrid, Cátedra.
- Guichard, Pierre, (2002), *De la Expansión Árabe a la Reconquista: Esplendor y fragilidad de al-Andalus*, Granada, El legado andalusí.

- Hourani, Albert, (1992), *Historia de los pueblos árabes*, Barcelona, Ariel.
- Jaldun, Ibn, (1985), *Introducción a la historia (antología)*, Sevilla, Biblioteca de cultura Andaluza.
- Ladero Quesada, Miguel Ángel, (1989), *Granada. Historia de un país islámico (1232-1571)*, Madrid, Gredos.
- Martínez Montávez, Pedro, (1981), *El Islam*, Madrid, Salvat.
- Münzer, Jerónimo, (1991), *Viaje por España y Portugal*, Madrid, Ediciones Polifemo.
- Palencia, Alonso de, (1909), *Guerra de Granada*, Madrid, Tipografía de la Revista de Archivos, (ed. facs. con introducción de Peinado Santaella, Rafael Gerardo, Universidad de Granada, 1998).
- Pavón Maldonado, Basilio, (1992), *Ciudades hispanomusulmanas*, Madrid, Mapfre.
- Pérez Higuera, Teresa, (1994), *Objetos e imágenes de al-Andalus*, Barcelona, Lunwerg editores y Legado Andalusí.
- Torres Balbás, Leopoldo, (1985), *Ciudades hispano-musulmanas*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores e Instituto Hispano-Arabe de Cultura, (2 vols., con la colaboración de Henri Terrasse).
- Vernet, Juan, (1986), *La ciencia en al-Andalus*, Sevilla, Biblioteca de cultura Andaluza.
- Watt, Montgomery, (1970), *Historia de la España islámica*, Madrid, Alianza Editorial.



## HISTORIA DEL FLAMENCO

### Descripción general

La asignatura aborda tanto el origen y la historia del Flamenco como las formas, el desarrollo y los contenidos de los que se nutre y representa, a través de las variantes del cante y las letras, el baile y la guitarra. Los principales objetivos de la asignatura son:

- Conocer y descubrir esta expresión artístico-musical más allá del cuerpo de apariencias formales con que se la conoce.
- Conocer los ámbitos históricos que propician el surgimiento del Flamenco y su posterior evolución.
- Analizar los sustratos sociológicos por los que va atravesando el Flamenco en su historia.
- Reflexionar sobre los elementos formales (ocultos y evidentes), los mecanismos de expresión, las condiciones de producción y recepción de los mensajes de esta expresión artístico-musical.
- Reconocer los estilos de cante y los intérpretes más relevantes

### Programa de contenidos

1. Los orígenes y las fuentes de conocimiento del fenómeno flamenco. La prehistoria flamenca: desde sus orígenes hasta el siglo XIX.
2. La primera codificación del flamenco: el siglo XIX y los Cafés Cantantes.
3. La edad moderna: La Ópera Flamenca.
4. Folklore y flamenco.
5. Lo gitano y el flamenco.
6. Los estilos de cante.
7. Práctica de los estilos básicos
8. Práctica de los estilos derivados
9. ¿De qué habla el cante flamenco?
10. ¿Un arte pobre? ¿Un arte culto?
11. La caída de los límites: Paco de Lucía. Camarón
12. Las últimas generaciones.
13. El baile flamenco.
14. La guitarra flamenca.
15. El flamenco en el cine y las artes plásticas: un arte total.
16. El flamenco: Patrimonio Histórico de la Humanidad

### Evaluación

<b>ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN</b>	<b>40%</b>
<b>EXAMEN PARCIAL:</b>	<b>30%</b>
<b>EXAMEN FINAL</b>	<b>30%</b>

### Bibliografía

- Alvarez Caballero, Ángel: *Historia del cante flamenco*. Alianza editorial. Barcelona, 1973
- El cante flamenco*. Madrid. Alianza, 1994
- Gamboa, José Manuel: *Una historia del flamenco*. Madrid . Espasa.. 2005
- Gutiérrez, Balbino: *Enrique Morente. La voz Libre*. Madrid. Fundación Autor, 2006
- Mairena, Antonio y Molina, Ricardo: *Mundo y formas del flamenco*. Madrid. Revista de Occidente, 1963
- Ríos Ruiz, Manuel: *Ayer y hoy del flamenco*. Madrid. Istmo, 1997
- Steingress, Gerhard: *Sociología del cante flamenco*. Sevilla. Signatura Ediciones, 2005
- Washabaugh, William: *Pasión, política y cultura popular*. Barcelona. Paidós, 2005

## LA MÚSICA ESPAÑOLA COMO FENÓMENO ARTÍSTICO Y SOCIAL: TRADICIÓN Y VANGUARDIA

### Descripción general

Con esta asignatura se pretende promover el reconocimiento y apreciación de los valores culturales inherentes a la música española mediante la audición, comentario y análisis crítico de documentos bibliográficos y audiovisuales

#### Objetivos:

- Desarrollar el conocimiento del arte musical español, el flamenco y otras formas de expresión musical, incluidas las de tradición popular, puestas todas ellas en relación con su contexto social y cultural
- Reconocer e interpretar los fenómenos musicales como un producto sociocultural en relación con los sucesos culturales y los procesos sociales
- Distinguir las funciones desempeñadas por los diversos elementos musicales en la generación de significados intraculturales

### Programa de contenidos

#### BLOQUE 1: HISTORIA DE LA MÚSICA

- 1.1. Patrimonio musical español
- 1.2. Principales géneros musicales: evolución y desarrollo
- 1.3. Compositores y obras más relevantes

#### BLOQUE 2: MÚSICA TRADICIONAL

- 2.1. Flamenco
  - Breve historia del flamenco
  - El baile, la voz y los instrumentos en el flamenco
  - El flamenco en la actualidad: nuevas tendencias
- 2.2. Música popular
  - Celebraciones populares con música
  - Música y religiosidad popular
  - Baile, indumentaria e instrumentos musicales folclóricos

#### BLOQUE 3: MÚSICA DE VANGUARDIA

- 3.1. El mercado discográfico español
- 3.2. El musical en España
- 3.3. La banda sonora en el cine español
- 3.4. Músicas urbanas: pop y rock
  - Historia reciente
  - Principales solistas y grupos
- 3.5. Otras músicas

### Evaluación

#### Criterios e instrumentos de evaluación

- Asistencia, participación activa y trabajo individual de investigación: 40 %  
(Dado el carácter teórico-práctico del curso, se considera esencial la asistencia regular a clase. Para tener derecho a la evaluación de la asignatura, se considera indispensable la asistencia al menos al 80% de las clases)
- Examen parcial: 30 %
- Examen final: 30 %

### Bibliografía

- AAVV (1983-1985). *Historia de la música española*. 7 vols. Madrid: Alianza.
- CRUCES, C. (2003). *El flamenco y la música andalusí: argumentos para un encuentro*. Barcelona: Carena.
- FORNEY, K. y MACHLIS, J. (2011). *Disfrutar de la música*. Madrid: Akal.
- FRAILE PRIETO, T. (2010). "La música en el cine español hoy. Nuevos protagonistas y sistemas de producción". *Tripodos*, 26. pp. 67-80.  
[www.raco.cat/index.php/Tripodos/article/download/187676/244550](http://www.raco.cat/index.php/Tripodos/article/download/187676/244550)
- PARDO, J. R. (2005). *Historia del pop español: 1959-1986*. Madrid: Rama Lama Music.
- SALAZAR, A. (1988). *Conceptos fundamentales en la historia de la música*. Madrid: Alianza.
- SCARNECCHIA, P. (1998). *Música popular y música culta*. Barcelona: Icaria.

**EL ARTE FLAMENCO EN LA SOCIEDAD Y LA CULTURA****Descripción general**

A través del estudio de un importante número de cantes, así como artículos, libros, películas y documentales, este curso explorará el lenguaje poético de las letras, la relación de éstas con la alta cultura (poesía y música, principalmente), la naturaleza artística de esta expresión musical y los vínculos entre el flamenco y la sociedad y la cultura que son su origen y su destino.

Conduciremos al estudiante, a partir del análisis de este arte y de sus diversos substratos, a la adquisición de una comprensión avanzada de sus aspectos antropológico, histórico, sociocultural y lingüístico. Llevaremos a cabo una revisión de conocimientos sobre historia de España y Andalucía. Estudiaremos la calidad literaria del corpus de letras anónimas. Propiciaremos el debate y la reflexión moral acerca de conceptos como exclusión, persecución, migración y racismo, así como sobre los sentimientos de dolor, desgracia, humillación y vergüenza social. Por último, ponderaremos valores íntimamente ligados al universo flamenco como los de fraternidad, libertad y resistencia.

**Programa de contenidos**

1. Conceptos *a priori*
2. Las canciones como vehículos de cultura y objetos culturales de atención preferente.
3. Canción *versus* cante.
4. El flamenco y los estereotipos de lo español
  - a. La construcción de la imagen internacional de España: una imagen andaluzada
  - b. La tríada de la cultura popular: toros, procesiones y flamenco
  - c. Efectos de esa imagen en las artes
5. Aspectos lingüísticos
  - a. Un léxico propio
  - b. Una convención fonética: el cante se articula en andaluz
6. Escenarios del flamenco, privados y públicos
7. Nacimiento y evolución: *cuándo, dónde, cómo*
8. El substrato social
9. Primitivas huellas orientales: el orientalismo musical andaluz
  - a. Andalucía en torno a 1492.
  - b. Metáfora del crisol
10. Las letras de las coplas flamencas: un corpus anónimo de excepcional calidad
  - a. La poesía lírica de las coplas.
  - b. Temática
  - c. Los poetas piensan las letras: García Lorca y Luis Rosales, entre otros
  - d. Antología de coplas anónimas
  - e. De abajo arriba y de arriba abajo: relaciones entre alta y baja cultura musical y poética
  - f. El uso de poemas como letras para el cante: no-sólo-Lorca
  - g. Incorrección política, flamenco y flamencos
  - h. El humor en el flamenco
11. El concepto de gusto adquirido
12. Flamenco versus folclor.
  - a. El caso de las sevillanas: ¿son las sevillanas flamenco?
13. ¿Puede considerarse el flamenco canción de consumo?
14. El baile
15. Acelerada e inusitada proyección internacional.
  - a. El público actual del flamenco
  - b. La deriva espectacular
  - c. Instinto popular frente a técnica y disciplina.
16. Reflexiones finales

**Evaluación**

Lecturas, asistencia y participación:	20 %
Examen:	40 %
Trabajo escrito:	40 %

## Bibliografía

- ÁLVAREZ CABALLERO, Ángel: *Historia del cante flamenco*. Alianza editorial. Barcelona, 1973
- ANÓNIMO: *Breve selección de coplas flamencas*. Antología realizada por José Javier LEÓN
- CABALLERO BONALD, José Manuel: *Diccionario del cante jondo*. Madrid, 1993.
- CABALLERO BONALD, José Manuel: *Luces y sombras del flamenco*. Algaida. Sevilla, 1988.
- FALLA, Manuel: *El cante jondo*. Urania. Granada, 1922.
- GAMBOA, José Manuel: *Cante por cante (disco-libro didáctico)*, Flamenco en el foro / New Atlantis. Madrid, 2002
- GARCÍA LAVERNA, Joaquín: *El libro del cante flamenco*. Rialp. Madrid, 1991
- GARCÍA LORCA, Federico: "El cante jondo. Primitivo canto andaluz" (1922), "Arquitectura del cante jondo" (1931) y "Teoría y juego del duende" (1942) en *Obras Completas, Tomo III*, Aguilar, Madrid, 1989
- GARCÍA LORCA, Federico: *Poema del cante jondo y Romancero gitano*, Cátedra. Madrid, 85
- GONZÁLEZ CLIMENT, Anselmo: *Antología de la poesía flamenca*. Escelicer. Madrid, 1961.
- GONZÁLEZ CLIMENT, Anselmo: *Flamencología*. Escelicer. Madrid, 1955.
- GONZÁLEZ, Miguel Ángel: *El Sacromonte, corazón flamenco de Granada*. Granada, en prensa.
- GRANDE, Félix: "El flamenco" en *Revista El Sol*, 12-I-1992
- GRANDE, Félix: *Memoria del flamenco*. Espasa-Calpe, 2 volúmenes. Madrid, 1987
- LEÓN, José Javier: *Compás de extranjería*, Comares / La Vela. Granada, 2008. Capítulos: "Otro cantar", "Imago Hispaniae" y "Se equivocó la paloma"
- MACHADO Y ÁLVAREZ, Antonio («Demófilo»): *Colección de cantes*. Primera edición, Sevilla, 1881
- MOLINA, Ricardo: *Mundo y formas del cante flamenco* (con la colaboración de Antonio Mairena). Revista de Occidente. Madrid, 1963
- QUIÑONES, Fernando: *El flamenco, vida y muerte*. Plaza & Janés, Barcelona, 1971.
- ROSALES, Luis: "El cante y el destino andaluz", en *Abril*, nº 22. Luxemburgo, octubre de 2001.
- VV. AA. *Selección de cantes flamencos*. Por José Javier LEÓN

**DIVERSIDAD RELIGIOSA Y CULTURAL EN LA ESPAÑA MEDIEVAL****Descripción general**

Durante la Edad Media, la Península Ibérica estuvo habitada por hombres y mujeres de las tres religiones monoteístas: Islam, cristianismo y judaísmo. Estas tres culturas compartieron ciudades y aldeas, además de lengua y algunas costumbres, durante numerosos siglos, tanto bajo dominio musulmán como cristiano, y su legado forma parte de nuestro patrimonio cultural. Este curso pretende contribuir a adquirir un mejor conocimiento y comprensión del pasado y la cultura españolas a través, sobre todo, del estudio de las relaciones sociales, religiosas y culturales que se dieron en las sociedades multiculturales hispanas medievales. Conocer mejor estos fenómenos puede ofrecer claves para entender nuestro presente. Por ello, se hace un recorrido por la historia de la presencia y relaciones de las tres comunidades en la Península Ibérica, y se analiza brevemente la fortuna que cada una de ellas corrió con el inicio de la Edad Moderna.

**Programa de contenidos****I. Introducción. La Península Ibérica en la Antigüedad.**

Orígenes de la presencia judía en la Península Ibérica. La Hispania romana. El periodo visigodo. Normas de coexistencia y convivencia: El concilio de Elvira

**II. La extensión del Islam. Al-Andalus.**

Una sociedad de frontera.

**III. Vivir bajo dominio islámico.**

Actitudes musulmanes hacia otras religiones. El Pacto de Omar. Dimmíes: Judíos y mozárabes. La organización administrativa de las aljamas.

**IV. Vida cotidiana en al-Andalus.**

El impacto de la tradición y la práctica religiosa en las actividades cotidianas. Ocupaciones laborales.

**V. La poesía en al-Andalus.**

La influencia pre-islámica y la creación de nuevos géneros. Las lenguas poéticas.

**VI. Ciencia y filosofía en árabe.**

La apropiación de la ciencia y la filosofía greco-latinas: un proyecto compartido por miembros de las tres religiones.

**VII. Los reinos cristianos y la conquista.**

Reinos y fronteras.

**VIII. Normas de coexistencia y convivencia.**

Mudéjares y judíos. Servis Regis. La posición de la Iglesia.

**IX. Vivir bajo dominio cristiano.**

La organización administrativa de las aljamas.

**X. Ocupaciones laborales y tareas de cuidado y gestión de la vida humana.**

Espacios comunes e interacción. Cultura material y utensilios domésticos. La experiencia de las mujeres y su interacción con sus contemporáneas de otras religiones.

**XI. La literatura en los reinos cristianos: actitudes hacia las minorías.**

Las lenguas vernáculas. Cantares de Gesta. Las Cantigas de Santa María. El Libro de Buen Amor.

**XII. La literatura en hebreo.**

Poesía y Narrativa.

**XIII. Ciencia y filosofía en hebreo.**

Actitudes judías hacia la ciencia y la filosofía. La astronomía. La medicina.

**XIV. Arte cristiano y arte judío**

Influencia del arte y la arquitectura nazarí.

**XV. La formación de identidades culturales.**

Percepción de sí y del otro: narrativas de legitimación; leyes suntuarias y formas de control interno; y fuentes visuales: la imagen de los judíos en el arte cristiano.

**XVI. Los acontecimientos de 1391.**

Conversiones forzosas. El criptojudasmo. La inquisición.

**XVII. 1492, una fecha para recordar**

La toma de Granada y sus consecuencias. El edicto de expulsión de los judíos. Cartografía de la diáspora.

**XVIII. Revueltas y expulsión de los moriscos (1609).**

### **Evaluación**

No se evaluará a quien no haya asistido al 80% de las clases.

Se realizarán dos exámenes escritos que constituirán el 40% de la nota final. El resto (60%) de la evaluación se distribuirá en: 20% participación en clase y preparar las lecturas, 20% breves presentaciones en clase; y otro 20% por entrega de trabajo breve al final de trimestre.

### **Bibliografía**

AYASO MARTÍNEZ, José R., 2000, "Antigüedad y excelencia de la diáspora judía en la Península Ibérica", *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, sección Hebreo 49, 233-259.

BARRIOS AGUILERA, Manuel, 2008, *La convivencia negada: historia de los moriscos del Reino de Granada*. Granada: Comares.

CANO PÉREZ, María José – ESPINOSA VILLEGAS, Miguel Ángel, 2007, *Historia y Cultura del Pueblo Judío*. Granada: eug.

CHALMETA, P., 2003, *Invasión e islamización: la sumisión de Hispania y la formación de al-Andalus*. Jaén: Universidad de Jaén.

GUICHARD, Pierre, 2002, *De la expansión árabe a la reconquista: esplendor y fragilidad de al-Andalus*. Granada: El legado andalusí.

MANTRAN, R., 1973, *La expansión musulmana (siglos VII al XI)*. Barcelona: Labor (reimp. 1982).

NAVARRO PEIRÓ, Ángeles, 2006, *Literatura Hispanohebraica*. Madrid, Laberinto.

VALDEÓN BARUQUE, Julio, 2007, *Cristianos, judíos y musulmanes*. Barcelona, Crítica.

SOBH, Mahmud, 2002, *Historia de la Literatura Árabe Clásica*. Madrid: Cátedra.

## **SISTEMA DE SALUD EN ESPAÑA**

### **Descripción general**

Este curso pretende, por un lado, ofrecer una visión genérica de los aspectos más importantes del sistema sanitario español y su comparación con otros sistemas europeos, así como de sus instituciones y cubrir algunos aspectos concretos de enfermedades de interés, en un contexto de vocabulario científico y técnico. Por otra parte, el curso también pretende identificar qué factores, junto con el sistema sanitario, determinan el nivel de salud de una población. Analizar la importancia relativa de estos factores en función de las características socioeconómicas de un país, así como las intervenciones que se hacen para su prevención y control desde un punto de vista de la Salud Pública.

### **Programa de contenidos**

1. Concepto de salud y salud pública. Determinantes de la salud de una población.
2. Las desigualdades en salud en Europa y Estados Unidos.
3. Los estilos de vida como determinantes de salud. El ejemplo de los refrescos azucarados y su paralelismo con el inicio de la lucha antitabáquica.
4. Medioambiente físico y salud. Situación en España, Europa y Estados Unidos.
5. Los Sistemas Sanitarios Español y Europeos.
6. Instituciones Sanitarias españolas y europeas. La investigación biosanitaria.
7. El sistema español de trasplantes de órganos
8. Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA). Epidemiología en España y el mundo.
9. Cáncer. Situación del cáncer en España.
10. Diabetes. La epidemia de diabetes y obesidad en España y en el mundo. Control y prevención.
11. Epidemiología de las lesiones por tráfico en España y el mundo. Posibilidades de intervención.
12. Estrategias de prevención. Programas de prevención primaria y secundaria en España.
13. Nuevas terapias. Terapias celular, génica y con células troncales.
14. Alimentos transgénicos.

### **Evaluación**

Evaluación sobre 10 puntos, distribuidos de la siguiente manera:

Exámenes escritos: 7 puntos (3,5 puntos para los contenidos de Salud y 3,5 puntos para Salud Pública)

- Ensayos escritos: 3 puntos. 1 ensayo del módulo de Salud (1,5 puntos) y 1 ensayo del módulo de Salud Pública (1,5 puntos)

### **Bibliografía**

- Sistema Nacional de Salud de España, 2010. Instituto de Información Sanitaria. Madrid.
- OECD (2012), "Executive summary", in *Health at a Glance: Europe. 2012*, OECD Publishing.
- Rafael Matesanz. El modelo español de coordinación y trasplantes. Aula Médica, 2008.
- Clive James. Situación mundial de la comercialización de cultivos biotecnológicos/MG en 2011. ISAAA. International Service for the Acquisition of Agri-Biotech Applications.
- Cabanes Domenech, A y otros. La situación del cáncer en España, 1975-2006. Centro Nacional de Epidemiología. Instituto de Salud Carlos III.
- Vigilancia epidemiológica del VIH/SIDA en España. Instituto de Salud Carlos III. 2012.



## **ECOLOGÍA Y MEDIOAMBIENTE EN ESPAÑA**

### **Descripción general**

Se pretende un conocimiento teórico a través del análisis de las grandes problemáticas del medio ambiente en España, planteando las causas de la actual situación, así como las perspectivas de futuro y las posibles vías de intervención. Mediante el estudio de casos se intenta dar al alumno la capacidad de entender las potencialidades, riesgos, oportunidades e impactos ligados al marco ambiental español. Estos objetivos se alcanzarán no sólo a través de clases teóricas, sino también mediante salidas de campo.

### **Programa de contenidos**

- Introducción a las características y potencialidades del marco físico-ambiental español.
- El metabolismo de la economía española: la insostenibilidad del tejido productivo y el modelo de desarrollo.
- El cambio climático en España: manifestación territorial de un problema global.
- La transición energética en España: de la dependencia de los combustibles fósiles al liderazgo europeo en energías renovables.
- El uso del agua en España: problemática de gestión y conflictos territoriales.
- El medio ambiente urbano en España: evaluación e implicaciones para la sostenibilidad urbana.
- El litoral español y su vulnerabilidad ambiental.
- La protección de los valores ecológicos y de la biodiversidad: los espacios naturales protegidos.
- El trabajo de campo como herramienta para el análisis y evaluación de la problemática ambiental en España.

### **Evaluación**

La evaluación se compone de dos grandes apartados:

- a) Examen. Supone el 50% de la calificación final.
- b) Ensayos y exposición oral. Que se repartirán de la siguiente forma:
  - Tres ensayos: uno sobre los contenidos de la asignatura (20%); un segundo sobre las salidas de campo (20%); un tercero sobre un resumen de un tema que se expondrá oralmente en clase (10%).

Se realizarán tres salidas de prácticas de campo, de obligada asistencia, que son evaluables y que aparecerán en el horario.

### **Bibliografía**

- ARAUJO, J. (1990): "La muerte silenciosa: España hacia el desastre ecológico", Madrid: Temas de Hoy.
  - CONAMA (2011): "Cambio Global España 2020/2050. Energía, economía y sociedad", Centro Complutense de Estudios e Información Medioambiental.
  - GREENPEACE (2003-2011): "Informes Anuales".
  - LUDEVID, M. (2003): "Un vivir distinto: cómo el medio ambiente cambiará nuestras vidas", Nivola: Madrid.
  - MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE (2012): "Perfil ambiental de España 2011", Madrid.
  - MULERO, A. (1999): "Introducción al medio ambiente en España", Barcelona: Ariel.
  - OBSERVATORIO DE LA SOSTENIBILIDAD EN ESPAÑA (2012): "Sostenibilidad en España 2011", Madrid: Mundi-Prensa.
  - WWF et al. (2011): "El Planeta puede esperar: Análisis de la política ambiental del Gobierno", Madrid.
- Direcciones Internet:**
- [http://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal\\_web/ima/difusion\\_ima\\_2011/index.htm](http://www.juntadeandalucia.es/medioambiente/portal_web/ima/difusion_ima_2011/index.htm). Informe Medio Ambiente en Andalucía 2011. Consejería de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente. Junta de Andalucía.
  - <http://www.portaldelmedioambiente.com/>. Portal del Medio Ambiente en España y América Latina.
  - <http://www.ecologistasenaccion.org/>. Ecologistas en Acción.
  - <http://www.conama.org/web/es/la-fundacion/presentacion.html>. Fundación Conama.
  - <http://www.ecoticias.com/>. Noticias sobre medio ambiente en España.





**PRÁCTICAS**

## PROGRAMA DE PRÁCTICAS EN EMPRESAS

### Descripción general

Se pretende que el alumno sea capaz de:

- Reflexionar sobre cuáles son los elementos que conforman la cultura corporativa de una empresa multinacional, así como todas las áreas que la componen.
- Reflexionar sobre el mundo de las corporaciones y su papel en la sociedad actual. Conocer el origen de las corporaciones, su evolución y objetivos así como las obligaciones y la responsabilidad social corporativa de una empresa como institución al servicio de la sociedad.
- Establecer cuáles son las áreas en las que una empresa multinacional debe estar atento a la hora de prevenir posibles choques culturales.
- Conocer algunos de los componentes clave de la cultura corporativa española y establecer qué aspectos son diferentes a los de la cultura corporativa de origen.
- Crear estrategias para interactuar de manera exitosa con hablantes nativos en situaciones de conflictos producidos en el ámbito laboral.
- Ampliar los conocimientos del léxico relacionado con el mundo empresarial y expresarse con un mayor dominio en la jerga del mundo laboral y el mercado de trabajo.
- Ampliar el conocimiento de cuáles son los elementos y las fases a tener en cuenta a la hora de enfrentarse a una entrevista laboral.

### Programa de contenidos

INTRODUCCIÓN: Zara: la cultura corporativa española y la internacionalización

#### 1.- CULTURA CORPORATIVA ESPAÑOLA:

- 1.1.- El estilo de comunicación, el liderazgo y el estatus en España.
- 1.1.- El estilo de comunicación, el liderazgo y el estatus en España.

#### 2.- COMPETENCIA INTERCULTURAL:

- 2.1.- Resolución y mediación en conflictos laborales: estilos de dirección.
- 2.2.- Afectividad y neutralidad en el ámbito laboral.

#### 3.- NOCIONES BÁSICAS:

- 3.1.- Competencia gramatical, competencia léxica.
- 3.2.- Competencia gramatical, competencia léxica.
- 3.3.- Competencia gramatical, competencia léxica.

4.- ÁMBITO EMPRESARIAL: En este módulo se tratarán aspectos relacionados con el mundo de la empresa y del trabajo en la cultura corporativa hispana, tales como la entrevista de trabajo, la satisfacción laboral, la corporación como institución social, etc.

### Evaluación

Resultado obtenido por la memoria.

### Bibliografía

AGUIRRE, Blanca y HERNÁNDEZ, Consuelo (Ed. 1991): *Curso de español comercial*. Madrid: SGEL.

AGUIRRE, Blanca y HERNANDEZ, Consuelo (Ed.1992): *El lenguaje administrativo y comercial*. Madrid: SGEL.

BENITEZ, P., GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. y GELABERT, M<sup>o</sup> José (1995): *El español de la empresa*. Salamanca: Colegio de España.

BLANCO, Ana y VILLARRUBIA, U<sup>o</sup> Sol (2005): *Negocios. Manual de español Profesional*.

Madrid: Universidad de Alcalá.

BONELL, Pablo (2004): *Negocio a la vista. Reportajes con actividades para cursos de español de los negocios*, Madrid: Edinumen,

GONZÁLEZ, Marisa; MARTÍN, Felipe; RODRIGO, Conchi y VERDÍA, Elena (2006): *Socios 1 y Socios 2*. Barcelona: Difusión. (nueva edición)

HORNER, D. y AZAOLA-BLAMONT, I. (1994): *1000 palabras de negocios*. Barcelona: Wagner Idiomas y Difusión.

JUAN, Olga; DE PRADA, Marisa; ZARAGOZA, Ana (2002): *En equipo.es*. (Nivel Elemental). Madrid: Edinumen.

NOREGA, Alfredo y PROST, Gisele (2003): *Al Di@* (Relaciones profesionales y del mundo de la empresa: Nivel avanzado). Madrid: SGEL.

PAREJA, M<sup>o</sup> José (2005): *Temas de empresa Manual para la preparación del Certificado superior de español de los negocios*. Cámara de Comercio de Madrid: Edinumen

## **PROGRAMA DE PRÁCTICAS EN CENTROS EDUCATIVOS**

### **Descripción general**

El Programa de Prácticas en Centros Docentes está dirigido a universitarios y profesionales interesados en ampliar sus estudios a través de la realización de prácticas profesionales en centros docentes de diversa índole.

La participación de los alumnos en el Programa de Prácticas en centros Docentes tiene un doble objetivo: que dichos alumnos conozcan el funcionamiento de un centro educativo español beneficiándose de la interacción con los equipos educativos y con el alumnado del centro; y que los centros se beneficien de la colaboración de dichos alumnos en prácticas por su implicación en las clases que se imparten en la lengua extranjera correspondiente.

### **Programa de contenidos**

Antes de la incorporación a las prácticas los estudiantes recibirán un seminario de 10 horas en los que se les dará a conocer aspectos generales del sistema educativo en España (niveles educativos, enseñanzas de régimen especial, tipos de centros, programa de bilingüismo, etc.) al tiempo que se da una pequeña formación sobre diseño de actividades con objeto de que posteriormente puedan utilizar estos conocimientos durante el periodo de realización de sus prácticas.

### **Evaluación**

- Se valorará con un 30% de la calificación final la atención, participación y asistencia de los alumnos a los seminarios conjuntos y a las entrevistas individuales. Con ello se pretende motivar al alumno a pensar, construir razonamientos, discutir sus ideas con otros compañeros y el profesor y además, utilizar y practicar la lengua española.
- El 30% de la calificación final se obtendrá a través del informe que el tutor externo emitirá sobre la labor realizada en el centro docente.

El 40% restante dependerá de los resultados obtenidos en la memoria que los alumnos deberán de presentar por escrito y oralmente al final del curso

### **Bibliografía**

- AAVV. *Procesos y contextos educativos*. Ed. la Catarata, 2010
- LINDSTROMBERG, S. *110 actividades para la clase de idiomas*. Cambridge University Press
- QUINTANA CABANAS, J.M. *La educación está enferma*. Informe pedagógico sobre la educación actual, Ed. nau Libres, 2004

## **PROGRAMA DE PRÁCTICAS EN ONGs/VOLUNTARIADO**

### **Descripción general**

El Programa de **Desarrollo de Voluntariado** está dirigido a universitarios y profesionales interesados en ampliar sus estudios a través de la realización de un voluntariado en colaboración con la ONG Solidarios. La participación de los alumnos en este programa tiene un doble objetivo:

- que dichos alumnos conozcan el funcionamiento de una ONG en España beneficiándose de la interacción con los equipos colaboradores.
- que la ONG se beneficie de la colaboración de dichos alumnos en prácticas por su implicación en el desarrollo del voluntariado

### **Programa de contenidos**

- Presentación del programa. Entrega de documentación y materiales.
- Actividades previas
- Presentación de áreas de actuación. Entrevistas con los estudiantes sobre sus preferencias
- El surgimiento de las ONGs I
- El surgimiento de las ONGs II
- Curso de introducción al voluntariado
- Formación específica. Planificación de las visitas a los centros.
- Incorporación a los centros
- Seguimiento de la actividad realizada y preparación de la memoria
- Intercambio de impresiones entre los compañeros
- Planificación del calendario para entrevistas individuales con el tutor
- Seguimiento de la memoria
- Revisión final de la memoria. Últimas dudas.
- Exposición en grupo de la memoria

### **Evaluación**

Se valorará con un 30% de la calificación final la atención, participación y asistencia de los alumnos a los seminarios conjuntos y a las entrevistas individuales. Con ello se pretende motivar al alumno a pensar, construir razonamientos, discutir sus ideas con otros compañeros y el profesor y además, utilizar y practicar la lengua española.

El 30% de la calificación final se obtendrá a través del informe que el tutor externo emitirá sobre la labor realizada.

El 40% restante dependerá de los resultados obtenidos en la memoria

### **Bibliografía**

- GRACÍA FAJARDO, J.C. (2007) *Manual del Voluntariado*, Ed. Catarata, Universidad Complutense de Madrid.

## LENGUA MODERNA

### Descripción general

Existe un folleto a disposición de los alumnos con la información sobre la oferta anual de las mismas, el calendario lectivo, así como un *Libro de Programas* (sección de *Lenguas Extranjeras* del *Centro de Lenguas Modernas*) donde se describen los contenidos, bibliografía básica y métodos de evaluación de cada una de las lenguas.



*ugr* | **Universidad  
de Granada**

**Centro de  
Lenguas Modernas**  
[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)



Placeta del Hospicio Viejo s/n 18009 GRANADA (España)  
Tel.: +34 958 215 660 Fax: +34 958 220 844  
[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com) [infoclm@esperanto.ugr.es](mailto:infoclm@esperanto.ugr.es)